

SAMSUNG

SAMSUNG CAMERA

User Manual

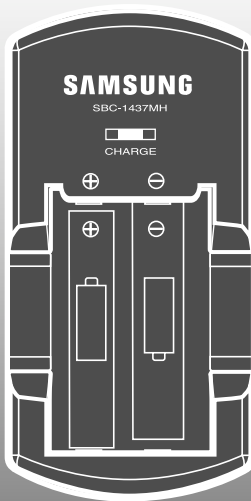
Digimax Premium Power Pack

SLB-1437 KIT

Thank you for purchasing the Samsung Digimax Premium Power Pack.

This manual contains important safety and operating instructions for your power pack.

Be sure to read and understand the instructions before using your power pack.



**ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH /
ESPAÑOL / PORTUGUÊS / 中文說明書**

Contents

Safety Instructions	3
Icons used in this manual	3
Precautions When Using the Car Cigar Jack	4
Battery Charger (SBC-1437MH)	4
Lithium-Ion Battery Pack (SLB-1437)	7
Checking the Contents	9
Names of Parts	10
Top & Front Views	10
Using the Battery Charger	11
■ With the AC Adapter	11
● Charging the Lithium-Ion Battery Pack (SLB-1437)	12
● Charging AA-size Nickel Metal Hydride (Ni-MH) Batteries	12
■ With the Car Cigar Jack	13

Specifications

Li-ion Battery (SLB-1437)	Cell Type	Lithium-Ion Cell
	Cell Capacity	1,440mAh
	Voltage	3.7V
	Charging Time	Approximately 150 Minutes
Multi-Battery Charger (SBC-1437MH)	Input	DC 5-6V, 2A / 12V, 0.7A
	Output	Ni-MH: 3V 800mA, Li-ion: 4.2V 800mA
	Rechargeable Battery Type	SLB-1437 Li-ion Battery, AA Size Ni-MH, Ni-cd (higher than 1000mA)
AC Adapter	Input	100-250V, 50/60Hz
	Output	5V, 2A
Car Cigar Jack	Input	12V (Warning : Use for SBC-1437MH only)

※ Specifications are subject to change without prior notice.

Safety Instructions

- Be sure to read this manual carefully before using your power pack.
- Keep this manual handy for future reference.

Icons used in this manual

Different types of graphic symbols are used throughout this manual to alert the user to personal safety hazards or to identify conditions that may result in equipment or property damage. The icons and their meanings are as follows:



DANGER

This symbol indicates a hazard, which if not avoided, will result in serious injury, including death, or equipment and property damage.



WARNING

This symbol indicates a hazard, which if not avoided, can result in serious injury, or equipment and property damage.



CAUTION

This symbol indicates a hazard, which if not avoided, can result in minor injury, or equipment and property damage.



NOTICE

This symbol indicates factors that affect the performance and quality of the power pack.



INFORMATION

This symbol indicates helpful tips for more effective use of the battery pack.

Safety Instructions

Precautions When Using the Car Cigar Jack



Warning

Never plug the cigarette lighter adapter into the DC input jack of the camera. Doing so can seriously damage the camera.



Battery Charger (SBC-1437MH)



DANGER

- Do not disassemble or modify any part of the charger.
 - Do not disassemble or touch the inside of the charger. There is a risk of electric shock.
 - Do not modify the charger for other purposes.
- Only use the charger to charge the supplied Lithium-ion battery pack (SLB-1437) and AA-size Nickel Metal Hydride (Ni-MH) batteries.
 - Attempting to charge non-rechargeable batteries or other types of rechargeable batteries will result in the batteries generating heat, exploding, or leaking, which in turn will cause fire, injury, or soiling of the battery compartment.
 - Do not attempt to charge any other device with this charger. Doing so may cause personal injury and damage to the charger.

Safety Instructions

- The input voltage of the charger is 5V to 6 V (or 12V).
 - When using at home, use the supplied AC adapter to connect the charger to an AC outlet.
 - When using the AC adapter, make sure the power source falls within the input voltage range of 100 to 250 VAC. Neglecting to do so may result in fire or explosion.
- Keep the charger free from moisture.
 - If the charger is suddenly moved from a cold place to a warm place, condensation will form on or within the charger and may result in malfunction, fire, or electric shock.
 - Use in a dry, well-ventilated, and shaded area.
 - Use only in indoor areas.
 - Do not use in wet areas, such as bathrooms or showers.
 - Do not place in direct sunlight or near a heat source (such as a radiator).
- Do not short-circuit the (+) and (-) terminals of the charger with any metal object.
 - Do not short-circuit the (+) and (-) terminals of the charger with any metal object while power is being supplied to the charger.
 - Do not let water or other liquids come in contact with any part of the (+) and (-) terminals.
- Do not allow the charger to get wet.
 - If water has gotten inside the charger, unplug the power cord from the power outlet, remove the battery pack or batteries, and contact the store from which the purchase was made, or contact a Samsung Camera Service Center. Using the charger in such conditions will result in fire, electric shock, or damage to the charger.
 - If water is spilled into or onto the charger, it will result in fire or electric shock.

Safety Instructions



WARNING

- Keep the charger out of reach of children.
 - Neglecting to do so could result in a child accidentally swallowing a battery or small part. If a child has swallowed a battery, seek medical attention immediately.
- If you notice any unusual odors, noise, or smoke around the charger, immediately unplug the power cord.
 - Neglecting to do so could result in fire or electric shock. Immediately unplug the power cord from the wall outlet.
Make sure all smoke and odors have completely dissipated.
You must then, contact the store from which the purchase was made, or contact a Samsung Camera Service Center.
- Do not apply excessive shock or force to the charger.
 - Do not cut, damage, or place heavy objects on the power adapter cord. Doing so could result in electric shock. Replace the damaged power adapter.
 - Do not pull on the DC plug excessively.
 - Do not drop the power adapter or subject it to strong impact, as this could result in damage or malfunction of the product.
If the case is damaged due to impact, contact the store from which the purchase was made.
- Do not clean this charger with benzene, thinner, rubbing alcohol, or other such inflammable solvents. The use of such solvents could result in a fire.
- Once charging is complete, unplug the power plug.
 - If you use this product over a prolonged period of time, it may become hot and result in deformation of the material or a fire.
Once charging is complete, unplug the power adapter from the outlet and disconnect the charger and the power adapter to prevent fire or other hazards.
- Do not touch the power cord with wet hands.
 - Doing so could result in electric shock.
When unplugging the power cord always grasp the plug, not the cord.
Pulling on the cord could cause the wires to break or expose the wires at the edge of the plug and result in fire or electric shock.
- If the battery pack does not recharge within the specified charging time, stop charging and contact the store from which the purchase was made. Neglecting to do so could cause the battery pack to ignite, explode, or leak.

Safety Instructions

Lithium-Ion Battery Pack (SLB-1437)



DANGER

- Do not place the battery pack in strong direct sunlight or locations with a high temperature, such as in the trunk or on the dashboard of a vehicle.
 - Exposing the battery pack to strong direct sunlight may result in the battery pack leaking, overheating, or exploding, which in turn will cause fire or other hazards.
 - Exposing the battery pack to high temperatures may also result in deformation of the case. When using the power adapter to charge the rechargeable batteries, always do so in a well-ventilated area.
- Do not store the battery pack in humid or dusty locations.
 - Doing so may result in fire, electric shock, or other hazards.
- Do not touch the (+) and (-) terminals with a metal object.
 - Do not store the battery pack with metal objects, such as metallic necklaces or hairpins. Doing so may result in a short circuit or fire.
- Cover the exposed battery terminals with electrician's tape before disposing of the battery pack.
 - An improperly disposed battery pack could be short-circuited by metal parts of other objects and result in a fire or explosion. Always dispose of the batteries in a special recycle bin.
- Do not heat the battery pack or dispose of it in a fire.
 - The battery pack may explode. Do not charge or leave the battery pack near fires, stoves, or other locations with high temperatures. If the battery pack leaks or emits unusual odors, immediately ensure that it is away from any flames.
- Do not directly solder the battery pack.
 - The protection device of the battery pack's positive (+) terminal may become deformed due to the heat of the solder.
- Do not disassemble or modify the battery pack.
 - Do not remove the plastic wrap from the battery pack.
- Do not throw the battery pack or subject it to strong impact.
 - Do not subject the battery pack to continuous mechanical shocks.

Safety Instructions

- Do not drop or submerge the battery pack in any water.
 - It could generate heat or corrode and result in poor performance.
- Do not insert the battery pack with the (+) and (-) terminals reversed.
 - Do not charge the battery pack with the (+) and (-) terminals reversed. The battery pack could explode.
- Use only the battery charger and adapter specified by Samsung Techwin.
- Do not mix batteries of different manufacture or capacity.
 - Do not mix old and new batteries.
Doing so could result in the batteries leaking, generating heat, or exploding.
- If a battery is leaking, do not let the electrolyte get on your skin or clothing.
 - If the electrolyte gets into your eyes, flush your eyes immediately with clear, cold running water and seek medical attention immediately.
- Keep batteries out of the reach of children.
 - Neglecting to do so can result in children accidentally swallowing a battery or small part.
If a child has swallowed a battery, seek medical attention immediately.
- Do not put a battery into a microwave oven or high-pressure container.
- Batteries are consumable items. If the battery operating time decreases noticeably or the batteries stop working, the battery life has expired. Replace the batteries with new ones.
Li-ion Battery (SLB -1437) is disposable its warranty period is six months
- Do not store the battery pack in temperatures below 0°C or above 40°C.
Doing so may result in malfunction.
- If you are going to store the battery pack for over 3 months, do so after charging it to full capacity.
- If a problem arises with the battery pack, keep it in a safe place and then contact a Samsung Camera Service Center.

Checking the Contents

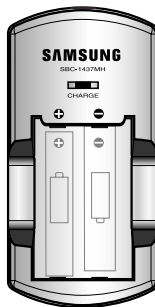
Please check the contents before using this product.

ENGLISH

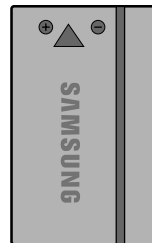
AC Power Adapter



Battery Charger
(SBC-1437MH)



Lithium-Ion Battery Pack
(SLB-1437)



Car Cigar Jack

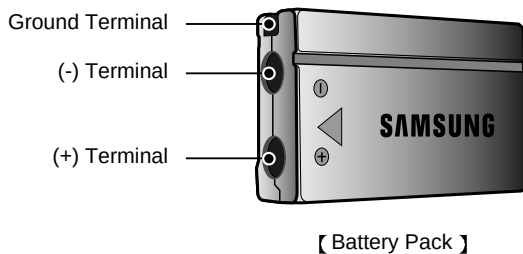
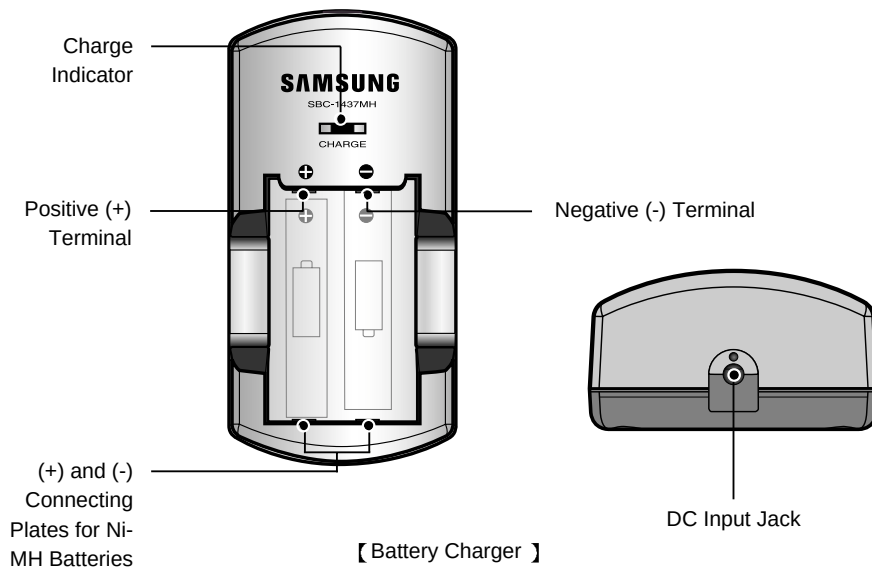


User Manual



Names of Parts

Top & Front Views

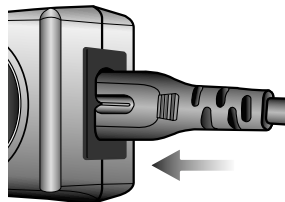


Using the Battery Charger

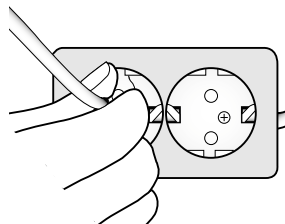
ENGLISH

With the AC Adapter

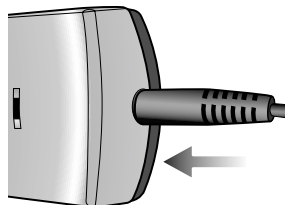
1. Plug in the adapter's AC cord.



2. Plug the AC cord's power plug into the wall outlet.



3. Insert the AC adapter's DC plug into the charger.



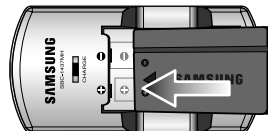
Notice

When power is supplied to the charger, the charge indicator will illuminate for 1 second. (Orange Color)

Using the Battery Charger

■ Charging the Lithium-Ion Battery Pack (SLB-1437)

4. Align the (+) and (-) markings on the battery pack with the charger's (+) and (-) terminals, and slide the battery pack into the slot until it clicks into place. The charge indicator illuminates as red and charging begins. When the battery is fully charged, the charge indicator turns green.



Notice

If the charge indicator illuminates as green when you insert the battery pack, your battery pack is already charged to full capacity and cannot be charged any longer.

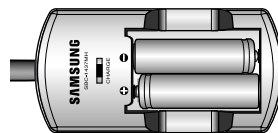
If the charge indicator blinks as red, it indicates a battery charging error.

- If the battery pack is not properly inserted
- If the 3 terminals (+, -, and ground) are dirty or damaged

If the battery pack is inserted properly and the charge indicator continues to flash, contact the nearest Samsung Camera Service Center.

■ Charging AA-size Nickel Metal Hydride (Ni-MH) Batteries

5. Insert the AA-size Nickel Metal Hydride (Ni-MH) batteries into the charger in the direction indicated inside the charger. If the batteries are not inserted correctly, the batteries will not be charged. Be sure to insert the batteries using the correct polarity.



Notice

The direction (polarity) of the Ni-MH batteries should match the direction indicated on the charger.

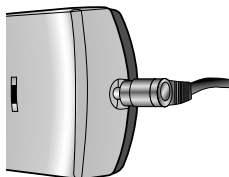
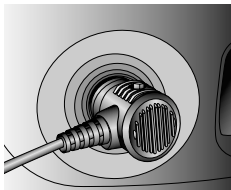
If inserted incorrectly, the charge indicator will flash red or go off.

In this case, check the direction (polarity) of the batteries and reinsert them.

Using the Battery Charger

With the Car Cigar Jack

1. Plug the Car Cigar Jack into your vehicle's DC power source (such as a cigarette lighter socket).
2. Insert the Car Cigar Jack's DC plug into the charger.



Warning

After plugging the Car Cigar Jack adapter into the cigarette lighter socket, never insert the adapter's DC plug into your camera or other devices. The camera could be damaged as a result of the voltage difference. Samsung Camera is damage.



Information

- Use only a 12-volt DC cigarette lighter socket of an ordinary car. Do not use the cigarette lighter socket of a truck or bus.
- The charging method is the same for the lithium-ion battery pack (SLB-1437) and AA-size Nickel Metal Hydride (Ni-MH) batteries. See steps 4 and 5 of "Using the Battery Charger with the AC Adapter" in this manual.

Sommaire

Instructions de sécurité	3
Icônes utilisées dans ce manuel	3
Précautions lors de l'utilisation de la prise allume cigare de voiture	4
Chargeur pour piles (SBC-1437MH)	4
Bloc-piles lithium-ion (SLB-1437)	7
 Vérification du contenu	 9
Noms des pièces	10
Vue du dessus et de l'avant	10
 Utilisation du chargeur pour piles	 11
■ Avec l'adaptateur CA	11
● Chargement du bloc-piles lithium-ion (SLB-1437)	12
● Chargement de piles au nickel-métal-hydrure (Ni-MH) de type AA	12
■ Avec la prise allume cigare de voiture	13

Caractéristiques

Pile li-ion (SLB-1437)	Type de pile	Pile lithium-ion
	Capacité de la pile	1,440mAh
	Tension	3.7V
	Temps de chargement	Environ 150 minutes
Chargeur multi-piles (SBC-1437MH)	Entrée	CC 5-6V,2A / 12V,0.7A
	Sortie	Ni-MH : 3V 800mA, Li-ion : 4.2V 800mA
	Type de pile rechargeable	Pile li-ion SLB-1437 , Ni-MH, Ni-cd de type AA (supérieur à 1000mA)
Adaptateur CA	Entrée	100-250V, 50/60Hz
	Sortie	5V, 2A
Prise allume cigare de voiture	Entrée	12V (Attention : Utilisation uniquement avec SBC-1437MH)

※ Il se peut que les caractéristiques soient modifiées sans avis préalable.

Instructions de sécurité

- Assurez-vous d'avoir pris connaissance de ce manuel avant d'utiliser votre bloc d'alimentation.
- Conservez ce manuel à portée de main afin de pouvoir le consulter si nécessaire.

Symboles utilisés dans ce manuel

Différents types de symboles graphiques sont utilisés dans ce manuel. Ils permettent d'avertir l'utilisateur de dangers pour sa sécurité ou de lui permettre d'identifier les conditions qui pourraient provoquer des dommages à l'équipement.

Les icônes et leur signification sont les suivantes :



DANGER

Ce symbole indique un risque qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer de graves blessures, y compris la mort, ou endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un risque qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer de graves blessures, ou endommager l'appareil.



ATTENTION

Ce symbole indique un risque qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer de légères blessures, ou endommager l'appareil.



REMARQUE

Ce symbole indique des facteurs qui affectent la performance et la qualité du bloc d'alimentation.



INFORMATION

Ce symbole indique des astuces utiles pour une meilleure utilisation du bloc-piles.

Instructions de sécurité

Précautions lors de l'utilisation de la prise allume cigare de voiture



Avertissement

Ne branchez jamais l'adaptateur de la prise allume cigarette sur la prise d'entrée CC de l'appareil. Cela peut sérieusement l'endommager.



Chargeur pour piles (SBC-1437MH)



DANGER

- Ne démontez et ne modifiez aucune pièce du chargeur.
 - Ne démontez et ne touchez pas l'intérieur du chargeur. Il y a un risque de choc électrique.
 - Ne modifiez pas le chargeur pour d'autres utilisations.
- N'utilisez le chargeur que pour charger le bloc-piles lithium-ion fourni (SLB-1437) et les piles au nickel-métal-hydrure (Ni-MH) de type AA.
 - N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables ou d'autres types de piles rechargeables. Cela provoquerait un échauffement des piles, leur explosion ou une fuite, ce qui engendrerait un incendie, des blessures ou une souillure du compartiment à piles.
 - N'essayez pas de charger un autre type d'appareil avec ce chargeur. Vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager le chargeur.

Instructions de sécurité

- La tension d'entrée du chargeur se situe entre 5V et 6 V (ou 12V).
 - Lors d'une utilisation à domicile, utilisez l'adaptateur CA fourni afin de connecter le chargeur à une prise CA..
 - Lorsque vous utilisez l'adaptateur CA, assurez-vous que la source d'alimentation soit dans la gamme de tension d'entrée comprise entre 100 et 250 VCA. Le non-respect de cette instruction peut provoquer un incendie ou une explosion.
- Conservez le chargeur à l'abri de l'humidité.
 - Si vous déplacez brusquement le chargeur d'un endroit froid à un endroit chaud, il y aura une formation de condensation sur ou à l'intérieur du chargeur ce qui peut engendrer un mauvais fonctionnement, un incendie ou un choc électrique.
 - Utilisez-le dans un endroit sec, bien ventilé et à l'ombre.
 - Ne l'utilisez qu'en intérieur.
 - Ne l'utilisez pas dans des endroits mouillés tels que la salle de bain ou les douches.
 - Ne l'exposez pas directement au soleil ou à proximité d'une source de chaleur (un radiateur par exemple).
- Ne faites aucun court-circuit au niveau des bornes (+) et (-) du chargeur avec un objet métallique.
 - Ne faites aucun court-circuit au niveau des bornes (+) et (-) du chargeur avec un objet métallique lorsque le chargeur est sous tension.
 - Assurez-vous qu'aucune partie des bornes (+) et (-) ne soit en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Le chargeur ne doit jamais être mouillé.
 - Si de l'eau est entrée dans le chargeur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, retirez le bloc-piles ou les piles et contactez le revendeur ou un Centre de Service Appareils Photo de Samsung. Utiliser le chargeur dans de telles conditions l'endommagerait ou provoquerait un incendie ou un choc électrique.
 - Si de l'eau était jetée sur ou dans le chargeur, cela provoquerait un incendie ou un choc électrique.

Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas le chargeur à portée des enfants.
 - Un enfant risquerait d'avaler accidentellement une pile ou une petite pièce.
Si un enfant avale une pile, consultez un médecin immédiatement.
- Si vous remarquez des odeurs, bruits ou fumées suspects autour du chargeur, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation.
 - Le non-respect de cette instruction pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise murale. Assurez-vous que toutes les odeurs et fumées aient disparues.
Contactez ensuite le revendeur ou un Centre de Service Appareils Photo Samsung.
- N'appliquez aucune force ou aucun choc excessif au chargeur.
 - Ne coupez pas, n'endommagez pas et ne placez aucun objet lourd sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un choc électrique. Remplacez l'adaptateur de courant endommagé.
 - Ne tirez pas sur la prise CC de manière excessive.
 - Ne laissez pas tomber l'adaptateur de courant et ne le soumettez pas à de forts impacts, cela pourrait endommager le produit ou causer un mauvais fonctionnement.
Si le boîtier est endommagé en raison d'un impact, contactez votre revendeur.
- Ne nettoyez pas ce chargeur avec du benzène, un solvant, de l'alcool dénaturé ou d'autres solvants inflammables de ce type. L'utilisation de tels solvants pourrait provoquer un incendie.
- Une fois que le chargement est effectué, débranchez la prise d'alimentation.
 - Si vous utilisez ce produit de manière prolongée, il peut chauffer ce qui risque de provoquer une déformation du matériel ou un incendie.
Une fois le chargement effectué, débranchez l'adaptateur de courant et le chargeur afin d'éviter un incendie ou tout autre risque. .
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
 - Cela pourrait provoquer un choc électrique.
Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise et non pas le cordon. Le fait de tirer sur le cordon risque de casser les câbles ou de les mettre en contact avec la prise ce qui pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Si le bloc-piles ne se charge pas dans les temps indiqués, arrêtez le chargement et contactez votre revendeur. Le non-respect de cette instruction pourrait engendrer une calcination, une explosion ou une fuite du bloc-piles.

Instructions de sécurité

Bloc-piles lithium-ion (SLB-1437)



DANGER

- Ne placez pas le bloc-piles en plein soleil ou dans des endroits où la température est élevée, comme par exemple le coffre ou le tableau de bord d'un véhicule.
 - L'exposition du bloc-piles en plein soleil provoquera une fuite, une surchauffe ou une explosion, phénomènes qui à leur tour provoqueront un incendie ou d'autres risques. Le fait d'exposer le bloc-piles à des températures élevées peut causer une déformation du boîtier. Lorsque vous utilisez l'adaptateur d'alimentation afin de charger les piles rechargeables, assurez-vous de le faire dans un endroit bien aéré.
- N'entreposez pas le bloc-piles dans des endroits poussiéreux ou humides.
 - Cela peut provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres risques.
- Ne touchez pas les bornes (+) et (-) avec un objet métallique.
 - N'entreposez pas le bloc-piles avec des objets métalliques tels que des colliers ou des épingles à cheveux. Cela pourrait provoquer un court-circuit ou un incendie.
- Recouvrez les bornes de la pile exposée avec de l'adhésif d'électricien avant de jeter le bloc-piles.
 - Un bloc-piles jeté sans avoir respecté les consignes pourrait être la cause d'un court-circuit avec les parties métalliques d'autres objets, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion. Jetez toujours les piles dans des poubelles de recyclage.
- Ne faites pas chauffer le bloc-piles et ne le jetez pas dans un feu.
 - Il pourrait exploser. Ne chargez pas le bloc-piles et ne le laissez pas à proximité d'un feu, d'un poêle ou d'autres endroits où la température est élevée. Si le bloc-piles fuit où que vous sentez des odeurs inhabituelles, assurez-vous immédiatement qu'il ne soit pas à proximité de flammes.
- Ne soudez pas directement sur le bloc-piles.
 - La protection de la borne positive (+) du bloc-piles peut se déformer en raison de la chaleur de la soudure.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le bloc-piles.
 - N'enlevez pas l'emballage plastique du bloc-piles.
- Ne jetez pas le bloc-piles et ne le soumettez pas à un impact fort.
 - Ne soumettez pas le bloc-piles à des chocs mécaniques continus.

FRANÇAIS

Instructions de sécurité

- Ne jetez pas et n'immergez pas le bloc-piles dans l'eau.
 - Cela pourrait générer de la chaleur ou de la corrosion et engendrer de faibles performances.
- N'insérez pas le bloc-piles en inversant les bornes (+) et (-).
 - Ne chargez pas le bloc-piles si les bornes (+) et (-) sont inversées. Le bloc-piles pourrait exploser.
- N'utilisez que le chargeur pour piles et l'adaptateur indiqué par Samsung.
- Ne mélangez pas des piles de fabricant et de capacité différents.
 - Ne mélangez pas d'anciennes et de nouvelles piles.
Cela pourrait générer une fuite, de la chaleur ou provoquer une explosion.
- Si la pile fuit, prenez garde à ce que l'électrolyte ne soit pas en contact avec votre peau ou vos vêtements.
 - Si vos yeux sont en contact avec l'électrolyte, rincez à l'eau froide et consultez un médecin immédiatement.
- Tenez les piles hors de la portée des enfants.
 - Si cette indication n'était pas respectée, un enfant risquerait d'avaler accidentellement une pile ou une petite pièce. Si un enfant a avalé une pile, consultez un médecin immédiatement.
- Ne placez pas les piles dans un four à micro-ondes ou un réservoir sous pression.
- Les piles sont des articles consommables. Si la durée de fonctionnement d'une pile baisse considérablement ou qu'elles ne fonctionnent plus, la pile est en fin de vie. Remplacez-les par de nouvelles piles. Une pile li-ion (SLB -1437) est jetable, elle a une garantie de six mois.
- N'entrez pas le bloc-piles à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C.
Cela pourrait engendrer un mauvais fonctionnement.
- Si vous entreposez le bloc-piles pendant plus de 3 mois, assurez-vous de l'avoir rechargé complètement au préalable.
- Si un problème devait survenir avec le bloc-piles, placez-le dans un endroit sûr et contactez un Centre de Service Appareils Photo Samsung.

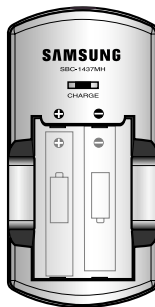
Vérification du contenu

Veuillez vérifier le contenu avant l'utilisation de ce produit.

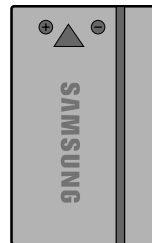
Adaptateur CA



Chargeur pour piles
(SBC-1437MH)



Bloc-piles lithium-ion
(SLB-1437)



FRANÇAIS

Prise allume cigare de voiture

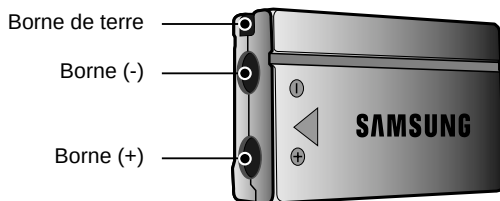
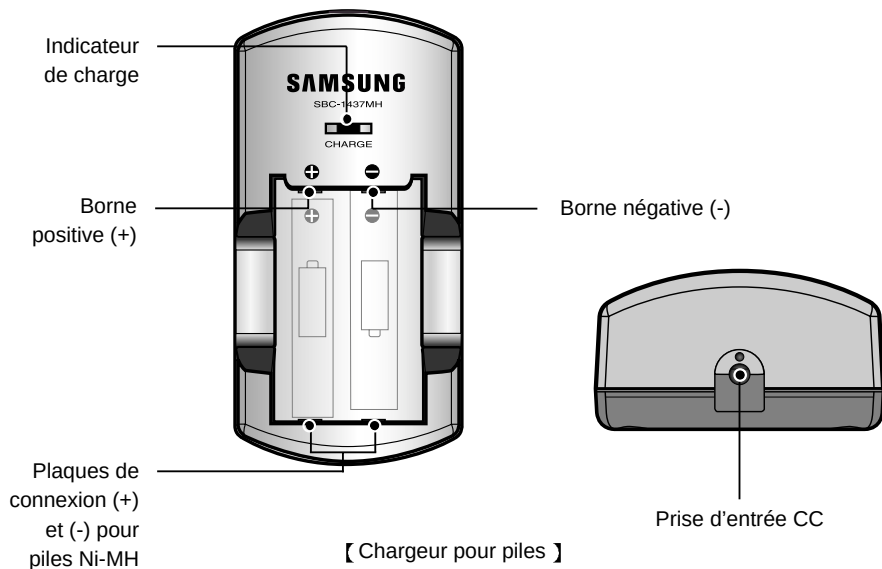


Manuel de l'utilisateur



Noms des pièces

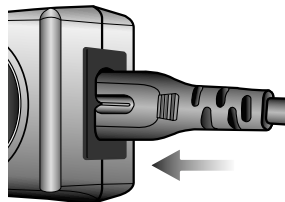
Vue du dessus et de l'avant



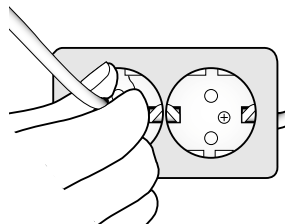
Utilisation du chargeur pour piles

Avec l'adaptateur CA

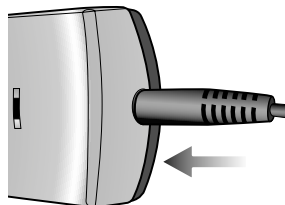
1. Branchez le cordon de l'adaptateur CA.



2. Branchez la prise du cordon d'alimentation CA dans la prise murale.



3. Insérez la prise CC de l'adaptateur CA dans le chargeur.



FRANÇAIS



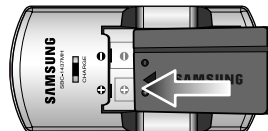
Remarque

Lorsque le chargeur est alimenté, l'indicateur de charge s'allume pendant 1 seconde.
(Couleur orange)

Utilisation du chargeur pour piles

■ Chargement du bloc-piles lithium-ion (SLB-1437)

4. Alignez les marques (+) et (-) du bloc-piles avec les bornes (+) et (-) du chargeur et faites glisser le bloc-piles dans l'encoche jusqu'à ce qu'il soit bien en place. L'indicateur de charge s'allume de couleur rouge et le chargement commence. Lorsque la pile est complètement chargée, l'indicateur de charge devient vert.



Remarque

Si le voyant de charge devient vert lorsque vous insérez la pile, cela indique que la pile est déjà entièrement chargée et ne peut être chargée plus.

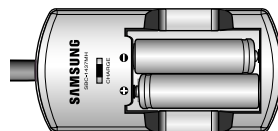
Si le voyant de charge clignote de couleur rouge, cela indique une erreur de chargement de la pile.

- Si le bloc-piles n'est pas placé correctement
- Si les 3 bornes (+, - et la terre) sont sales ou endommagées.

Si le bloc-piles est correctement placé et que l'indicateur de charge continue à clignoter, contactez le Centre de Service Appareils Photo Samsung le plus proche.

■ Chargement de piles au nickel-métal-hydrure (Ni-MH) de type AA

5. Insérez les piles au nickel-métal-hydrure (Ni-MH) dans le chargeur dans le sens indiqué à l'intérieur du chargeur. Si les piles ne sont pas placées correctement, elles ne se chargeront pas. Assurez-vous d'insérer les piles en respectant la polarité.



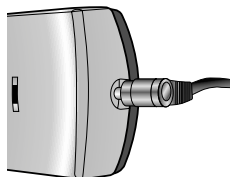
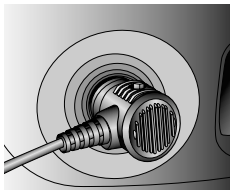
Remarque

La direction (polarité) des piles Ni-MH doit correspondre à la direction indiquée sur le chargeur. Si elles ne sont pas placées correctement, l'indicateur de charge clignote en rouge et s'éteint. Dans ce cas, vérifiez la direction (polarité) des piles et remplacez-les.

Utilisation du chargeur pour piles

Avec la prise allume cigare de voiture

1. Branchez la prise allume cigare de voiture sur la source d'alimentation CC de votre véhicule (comme la prise allume cigarette).
2. Insérez la prise CC de la prise allume cigare de voiture dans le chargeur.



Avertissement

Après avoir branché la prise allume cigare de voiture sur la prise allume cigarette, n'insérez jamais la prise CC de l'adaptateur dans l'appareil photo ou tout autre appareil. Il pourrait être endommagé en raison de la différence de tension.



Information

- N'utilisez que la prise allume cigarette 12 volt CC d'une voiture traditionnelle. N'utilisez pas la prise allume cigarette d'un camion ou d'un bus.
- La méthode de chargement est la même pour le bloc-piles lithium-ion (SLB-1437) et les piles au nickel-métal-hydrure (Ni-MH) de type AA. Voir les étapes 4 et 5 de "Utilisation du chargeur pour piles avec l'adaptateur CA" dans ce manuel.

Inhalt

Sicherheitsvorschriften	3
In dieser Anleitung verwendete Symbole	3
Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung des Anschlussteckers für Kfz-Zigarettenanzünder	4
Akku-Ladegerät (SBC-1437MH)	4
Lithium-Ionen-Akkupack (SLB-1437)	7
Überprüfen des Lieferumfangs	9
Bezeichnung der Teile	10
Oberseite und Vorderseite	10
Verwendung des Akku-Ladegeräts	11
■ Mit dem Netzadapter	11
● Lithium-Ionen-Akkupack (SLB-1437) aufladen	12
● Ni-MH-Batterien (Nickel-Metall-Hydrid) vom Typ AA aufladen	12
■ Mit dem Anschlusstecker für Kfz-Zigarettenanzünder	13

Technische Daten

Lithium-Ionen-Akkupack (SLB-1437)	Zelltyp	Lithium-Ionen-Zelle
	Zellkapazität	1,440 mAh
	Spannung	3,7V
	Ladezeit	ca. 150 Minuten
Akku-Ladegerät (SBC-1437MH)	Eingang	DC 5-6V, 2A / 12V, 0,7A
	Ausgang	Ni-MH: 3V 800 mA, Lithium-Ionen: 4,2V 800 mA
	Akkutyp	Lithium-Ionen-Akkupack (SLB-1437), AA-Typ: Ni-MH, Ni-Cd (über 1000 mA)
Netzadapter	Eingang	100-250V, 50/60 Hz
	Ausgang	5V, 2A
Anschlusstecker für Kfz-Zigarettenanzünder	Eingang	12V (Warnhinweis: nur zur Verwendung mit SBC-1437MH)

※ Änderung der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

Sicherheitsvorschriften

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie den Akkupack in Gebrauch nehmen.
- Bewahren Sie diese Dokumentation auf, um später darauf zurückgreifen zu können.

Grafische Symbole in dieser Anleitung

In dieser Dokumentation werden verschiedene grafische Symbole verwendet, um den Benutzer auf Gefahrenquellen oder Bedingungen aufmerksam zu machen, die zu Verletzungen und Sachbeschädigungen führen können. Symbole und ihre Bedeutung:



GEFAHR

Dieses Symbol bezeichnet eine Gefahrenquelle, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu schweren Verletzungen, zum Tod oder zu Sachschaden führen kann.



WARNUNG

Dieses Symbol bezeichnet eine Gefahrenquelle, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu schweren Verletzungen oder zu Sachschaden führen kann.



ACHTUNG

Dieses Symbol bezeichnet eine Gefahrenquelle, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichten Verletzungen oder zu Sachschaden führen kann.



HINWEIS

Dieses Symbol bezeichnet Faktoren, die sich auf die Leistung und Qualität des Akkupacks auswirken.



INFORMATION

Dieses Symbol bezeichnet hilfreiche Tipps zur effektiveren Verwendung des Akkupacks.

Sicherheitsvorschriften

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung des Anschlussteckers für Kfz-Zigarettenanzünder



Warnung

Stecken Sie den Anschlusstecker für Zigarettenanzünder unter keinen Umständen in den DC-Eingangsanschluss der Kamera. Andernfalls kann es zu schweren Schäden an der Kamera kommen.



Akku-Ladegerät (SBC-1437MH)



GEFAHR

- Versuchen Sie nie, das Ladegerät oder einen Teil davon zu zerlegen oder zu modifizieren.
 - Versuchen Sie nie, das Innere des Ladegeräts zu zerlegen oder zu berühren, da Stromschlaggefahr besteht.
 - Versuchen Sie nie, das Ladegerät für andere Zwecke zu modifizieren.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Aufladen des mitgelieferten Lithium-Ionen-Akkupacks (SLB-1437) bzw. von Ni-MH-Batterien (Nickel-Metall-Hydrid) vom Typ AA.
 - Wenn Sie versuchen, nicht wiederaufladbare Batterien oder andere als die empfohlenen Akkus zu laden, kommt es zu Wärmeentwicklung, Explosion oder Auslaufen der Batterien, was wiederum Brand- oder Verletzungsgefahr bzw. Verschmutzung des Batteriefachs nach sich zieht.
 - Versuchen Sie nie, ein anderes Gerät mit diesem Ladegerät aufzuladen. Andernfalls kann es zu Verletzungen und Beschädigung des Ladegeräts kommen.

Sicherheitsvorschriften

- Die Eingangsspannung des Ladegeräts beträgt 5 V bis 6 V (oder 12 V).
 - Wenn Sie das Ladegerät zu Hause verwenden, schließen Sie es mit dem beiliegenden Netzadapter an eine Netzstromquelle an.
 - Achten Sie bei Benutzung des Netzadapters darauf, dass die Eingangsspannung der Stromquelle im Bereich von 100 bis 250 V Wechselstrom liegt. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Vermeiden Sie, dass das Ladegerät feucht wird.
 - Wird das Ladegerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kommt es zu Kondensationsbildung am und im Gerät, was zu Fehlfunktion, Brandentwicklung und Stromschlag führen kann.
 - Verwenden Sie das Ladegerät nur an trockenen, gut belüfteten und schattigen Orten.
 - Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.
 - Verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen wie Badezimmern.
 - Vermeiden Sie es, das Ladegerät direktem Sonnenlicht auszusetzen oder es in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. eines Heizkörpers) aufzubewahren.
- Vermeiden Sie es, die (+) und (-)-Kontakte des Ladegeräts mit einem metallenen Objekt kurzzuschließen.
 - Vermeiden Sie es, die (+) und (-)-Kontakte des Ladegeräts mit einem metallenen Objekt kurzzuschließen, während das Gerät unter Netzstrom steht.
 - Verhindern Sie es, dass die beiden Pole mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät darf nicht nass werden.
 - Falls Flüssigkeit in das Innere des Ladegeräts gelangt ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, entnehmen Sie den Akkupack und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder ein Samsung Camera Kundendienstzentrum. Die Verwendung des Ladegeräts unter diesen Bedingungen führt zu Brandentwicklung, Stromschlag oder Beschädigung des Geräts.
 - Falls Flüssigkeit auf oder in das Ladegerät verschüttet wurde, besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Sicherheitsvorschriften



WARNUNG

- Bewahren Sie das Ladegerät vor Kindern geschützt auf.
 - Andernfalls besteht Gefahr, dass eine Batterie oder ein anderes kleines Teil vom Kind verschluckt werden könnten. Sollte eine Batterie vom Kind verschluckt werden, ziehen Sie sofort medizinische Hilfe hinzu.
- Falls Sie am Ladegerät einen ungewöhnlichen Geruch, Geräusche oder Rauch feststellen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
 - Andernfalls besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass die Rauch- und Geruchsentwicklung vollständig beendet ist. Wenden Sie sich anschließend an Ihren Fachhändler oder an ein Samsung Camera Kundendienstzentrum.
- Vermeiden Sie es, das Ladegerät übermäßiger mechanischer Belastung auszusetzen.
 - Vermeiden Sie es, das Netzadapterkabel anzuschneiden, zu beschädigen oder schwere Objekte darauf zu stellen, da dies zu Stromschlag führen könnte. Wechseln Sie den beschädigten Netzadapter aus.
 - Vermeiden Sie es, am DC-Stecker stark zu ziehen.
 - Vermeiden Sie es, den Netzadapter fallen zu lassen oder starken Stößen auszusetzen, da dies zu Fehlfunktionen des Geräts führen könnte. Sollte das Gehäuse durch mechanische Einwirkung beschädigt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Reinigen Sie das Ladegerät nicht mit brennbaren Lösungsmitteln wie Benzol, Verdünnung, Reinigungsalkohol usw. Bei Verwendung solcher Lösungsmittel besteht Brandgefahr.
- Ziehen Sie den Netzstecker, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.
 - Wenn Sie dieses Produkt über einen längeren Zeitraum verwenden, kann es sich erhitzen, was zu Materialverformungen und Brandentwicklung führen kann. Ziehen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs den Netzstecker des Adapters aus der Steckdose und unterbrechen Sie die Verbindung zwischen Ladegerät und Netzadapter, um einem Brand und anderen Gefahren entgegenzuwirken.
- Berühren Sie das Stromkabel nicht mit nassen Händen.
 - Andernfalls kann es zu Stromschlag kommen. Ziehen Sie beim Unterbrechen der Stromzufuhr am Stecker und nicht am Stromkabel. Durch Ziehen am Kabel könnten Drähte zertrennt oder die am Steckereingang befindlichen Drähte freigelegt werden, was zu Brandentwicklung oder Stromschlag führen könnte.
- Wenn der Akkupack innerhalb der vorgeschriebenen Zeit nicht aufgeladen wird, brechen Sie den Ladevorgang ab, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Andernfalls könnte sich der Akkupack entzünden, explodieren oder auslaufen.

Sicherheitsvorschriften

Lithium-Ionen-Akkupack (SLB-1437)



GEFAHR

- Lagern Sie den Akkupack niemals in starkem direktem Sonnenlicht oder an Orten mit hohen Temperaturen, wie etwa im Kofferraum oder auf dem Armaturenbrett eines Autos.
 - Wenn der Akkupack starkem direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, kommt es zu Überhitzung, Explosion oder Auslaufen der Batterien, was wiederum Brand- und andere Gefahren verursacht. Des Weiteren kann es durch zu hohe Temperaturen zur Verformung des Gehäuses kommen. Verwenden Sie den Netzadapter nur in gut belüfteten Räumen.
- Lagern Sie den Akkupack nicht an einem feuchten oder staubigen Ort.
 - Andernfalls kann es zu einem Brand, zu Stromschlag oder anderen Gefahren kommen.
- Berühren Sie die (+)/(-)-Kontakte des Geräts nicht mit metallenen Gegenständen.
 - Stellen Sie sicher, dass der Akkupack nicht mit metallenen Gegenständen wie Halsketten, Haarklemmen o. ä. gelagert wird. Durch Berührung metallener Objekte kann ein Kurzschluss oder Brand hervorgerufen werden.
- Umwickeln Sie die freiliegenden Kontakte des Geräts mit Isolierband, bevor Sie den Akkupack entsorgen.
 - Ein nicht ordnungsgemäß entsorgter Akkupack könnte durch Metallteile anderer Gegenstände kurzgeschlossen werden, was zu einem Brand oder einer Explosion führen könnte. Entsorgen Sie Akkus stets in den dafür vorgesehenen Recyclingbehältern.
- Erhitzen Sie den Akkupack nicht, und versuchen Sie nicht, ihn zu verbrennen.
 - Der Akkupack könnte dabei explodieren. Vermeiden Sie es, den Akkupack in der Nähe von offenen Flammen, Öfen oder anderen Orten mit hohen Temperaturen zu verwenden oder aufzuladen. Sollte der Akkupack auslaufen oder einen ungewöhnlichen Geruch abgeben, stellen Sie umgehend sicher, dass er sich nicht in der Nähe offener Flammen befindet.
- Führen Sie am Akkupack keine direkten Lötarbeiten durch.
 - Die Schutzvorrichtung am positiven (+) Kontakt des Akkupacks könnte sich aufgrund der Löthitze verformen.
- Der Akkupack darf nicht zerlegt oder modifiziert werden.
 - Die den Akkupack umgebende Plastikhülle darf nicht entfernt werden.
- Vermeiden Sie es, den Akkupack zu werfen oder anderweitigen mechanischen Einwirkungen auszusetzen.
 - Vermeiden Sie es, den Akkupack kontinuierlichen Erschütterungen auszusetzen.

DEUTSCH

Sicherheitsvorschriften

- Der Akkupack darf nicht in Flüssigkeit getaucht werden.
 - Andernfalls kann es zu Überhitzung oder Rostbildung kommen, was die Funktionsweise des Geräts beeinträchtigt.
- Legen Sie den Akkupack stets so ein, dass die (+)/(-)-Kontakte an den vorgesehenen Positionen liegen.
 - Achten Sie darauf, dass die (+)/(-)-Kontakte des Akkupacks beim Laden nicht falsch herum liegen. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Verwenden Sie nur von Samsung angegebene Ladegeräte und Adapter.
- Verwenden Sie keine Kombination aus Batterien unterschiedlicher Hersteller und unterschiedlicher Kapazität.
 - Benutzen Sie nie alte Batterien zusammen mit neuen. Andernfalls kann es zu Wärmeentwicklung, Explosion oder Auslaufen der Batterien kommen.
- Sollte eine Batterie auslaufen, vermeiden Sie unbedingt, dass Ihre Haut oder Kleidung mit dem Elektrolyt in Kontakt kommt.
 - Sollten Sie Elektrolyt in die Augen bekommen, spülen Sie die Augen sofort mit fließendem, klarem, kaltem Wasser, und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Bewahren Sie die Batterien vor Kindern geschützt auf.
 - Andernfalls besteht Gefahr, dass eine Batterie oder ein anderes kleines Teil vom Kind verschluckt werden könnten. Sollte eine Batterie vom Kind verschluckt werden, ziehen Sie sofort medizinische Hilfe heran.
- Batterien dürfen nicht in der Mikrowelle erhitzt oder in einen Druckbehälter platziert werden.
- Batterien sind Verbrauchsmaterial. Wenn die Betriebsdauer der Batterie merklich abnimmt oder die Batterie nicht mehr funktioniert, ist die Lebensdauer des Produkts abgelaufen. Setzen Sie in diesem Fall neue Batterien ein.
Der Lithium-Ionen-Akkupack (SLB -1437) ist nach abgelaufener Lebensdauer zu entsorgen.
- Bewahren Sie den Akkupack nicht bei Temperaturen unter 0°C oder über 40°C auf. Das kann Funktionsstörungen verursachen.
- Wenn Sie den Akkupack für einen Zeitraum von mehr als 3 Monaten unbenutzt lagern möchten, laden Sie ihn zuvor vollständig auf.
- Sollte ein Problem jeglicher Art mit dem Akkupack auftreten, verstauen Sie ihn an einem sicheren Ort und kontaktieren Sie Ihr Samsung Camera Kundendienstzentrum.

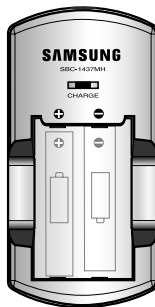
Überprüfen des Lieferumfangs

Sichten Sie vor der Inbetriebnahme dieses Produkts die beiliegenden Teile.

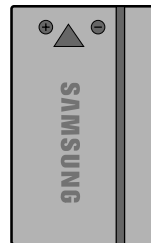
Netzadapter



Akku-Ladegerät
(SBC-1437MH)



Lithium-Ionen-Akkupack
(SLB-1437)



Anschlussstecker für Kfz-Zigarettenanzünder



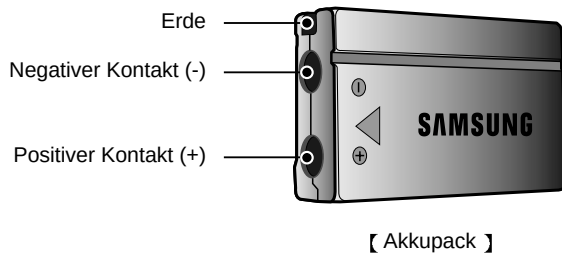
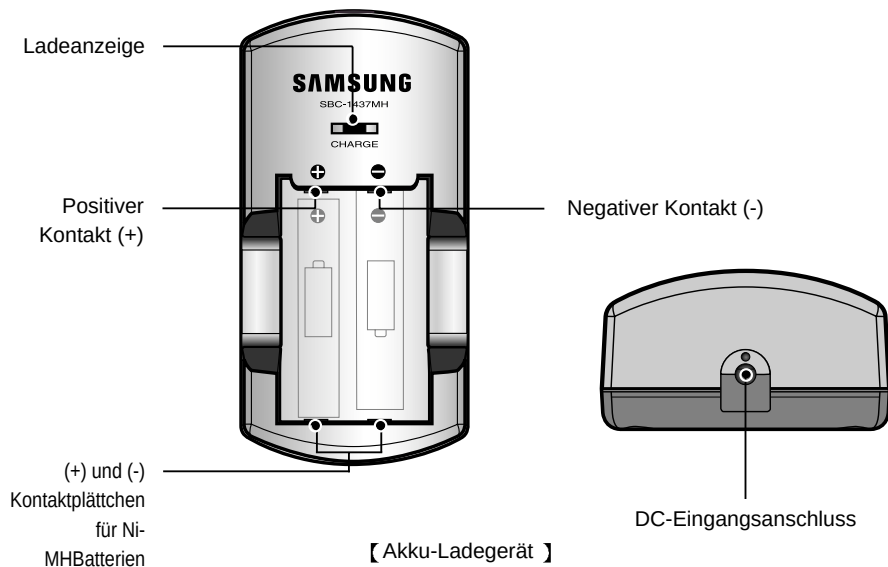
Bedienungsanleitung



DEUTSCH

Bezeichnung der Teile

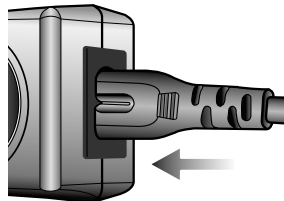
Oberseite und Vorderseite



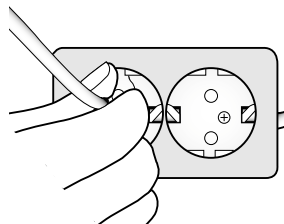
Verwendung des Akku-Ladegeräts

Mit dem Netzadapter

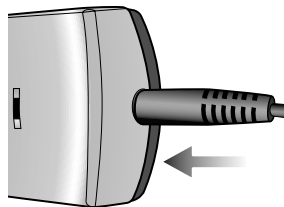
1. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters ein.



2. Stecken Sie den Netzstecker des Adapters in die Steckdose.



3. Schließen Sie den DC-Stecker des Netzadapters an das Ladegerät an.



DEUTSCH



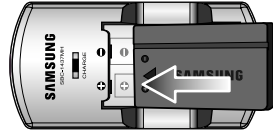
Hinweis

Sobald das Ladegerät unter Strom steht, leuchtet der Lade-Indikator eine Sekunde lang auf (oranges Lämpchen).

Verwendung des Akku-Ladegeräts

■ Lithium-Ionen-Akkupack (SLB-1437) aufladen

4. Richten Sie die Markierungen (+) und (-) am Akkupack mit denen am Ladegerät aus, und schieben Sie den Akkupack in den Steckplatz, bis er hörbar einrastet. Der Lade-Indikator leuchtet rot auf, und der Ladevorgang beginnt. Wenn der Akkupack vollständig aufgeladen ist, leuchtet der Lade-Indikator grün.



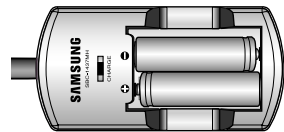
Hinweis

Wenn der Lade-Indikator schon beim Einlegen des Akkus grün leuchtet, ist der Akku bereits vollständig geladen und kann nicht weiter aufgeladen werden. Blinkt der Indikator rot, liegt ein Ladefehler vor.

- Wenn der Akkupack nicht ordnungsgemäß eingelegt ist
 - Wenn die 3 Kontakte (+, - und Erde) verschmutzt oder beschädigt sind
- Falls der Ladeindikator blinkt, obwohl der Akkupack richtig eingelegt ist, wenden Sie sich an Ihr Samsung Camera Kundendienstzentrum.

■ Ni-MH-Batterien (Nickel-Metall-Hydrid) vom Typ AA aufladen

5. Legen Sie die Ni-MH-Batterien vom Typ AA in der im Ladegerät angegebenen Richtung in das Gerät ein. Wenn die Batterien nicht ordnungsgemäß eingelegt sind, werden sie nicht aufgeladen. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.



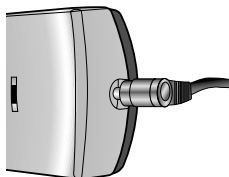
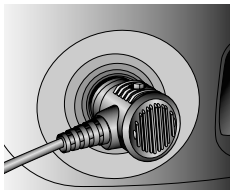
Hinweis

Die Richtung (Polarität) der Ni-MH-Batterien muss mit der im Ladegerät angegebenen Richtung übereinstimmen. Falls die Batterien falsch eingelegt werden, blinkt der Lade-Indikator rot oder erlischt. Überprüfen Sie in diesem Fall die Polarität der Batterien und legen Sie sie erneut ein.

Verwendung des Akku-Ladegeräts

Mit dem Anschlussstecker für Kfz-Zigarettenanzünder

1. Schließen Sie den Anschlussstecker an den DC-Anschluss Ihres Autos (Zigarettenanzünder) an.
2. Schließen Sie den DC-Stecker des Zigarettenanzünder-Anschlusssteckers an das Ladegerät an.



WARNING

Warnung

Stecken Sie den DC-Adapteranschluss des an den Zigarettenanzünder angeschlossenen Anschlusssteckers auf keinen Fall in die Kamera oder ein anderes Gerät. Die Kamera könnte durch den vorliegenden Spannungsunterschied Schaden erleiden.



Information

- Verwenden Sie nur den 12-Volt-DC-Zigarettenanzünder eines Pkw's. Zigarettenanzünder von Lastwagen und Bussen dürfen nicht verwendet werden.
- Das Vorgehen zum Aufladen ist für den Lithium-Ionen-Akkupack (SLB-1437) und Ni-MH-Batterien (Nickel-Metall-Hydrid) vom Typ AA identisch. Informationen dazu finden Sie in dieser Bedienungsanleitung unter Schritt 4 und 5 des Abschnitts zur Verwendung des Akku-Ladegeräts mit dem Netzadapter.

DEUTSCH

Contenido

Instrucciones de seguridad	3
Iconos usados en este manual	3
Precauciones a tomar cuando use el conector tipo cigarro para el carro.	4
Cargador de pilas (SBC-1437MH)	4
Paquete de pilas de ion de litio (SLB-1437)	7
 Revisión del contenido	 9
Nombres de las piezas	10
Vistas superior y frontal	10
 Uso del cargador de pilas	 11
■ Con el adaptador de CA	11
● Carga del paquete de pilas de ion de litio (SLB-1437)	12
● Carga de las pilas de hidruro de níquel-metal (Ni-MH) tamaño AA	12
■ Con el conector tipo cigarro para el carro	13

Especificaciones

Pila de ion de litio (SLB-1437)	Tipo de celda	Celda de ion de litio
	Capacidad de la celda	1.440 mAh
	Voltaje	3,7V
	Tiempo de carga	Aproximadamente 150 minutos
Cargador de múltiples pilas (SBC-1437MH)	Entrada	CC 5-6V ; 2A /12V ; 0,7A
	Salida	Ni-MH: 3V 800 mA, Ion de litio: 4,2V 800 mA
	Tipo de pilas recargables	Pila de ion de litio SLB-1437, Pila tamaño AA Ni-MH, Ni-Cd (mayor de 1000 mA)
Adaptador de CA	Entrada	100-250 V, 50/60 Hz
	Salida	5V, 2A
Conector tipo cigarro para el carro	Entrada	12V (Advertencia: Use para el modelo SBC-1437MH solamente)

※ Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Instrucciones de seguridad

- Lea cuidadosamente este manual antes de utilizar su unidad de alimentación.
- Mantenga este manual a la mano para referencias futuras.

Iconos usados en este manual

A través de este manual se han utilizado diversos tipos de símbolos gráficos para alertar al usuario de los riesgos de seguridad personal o para identificar las condiciones que pudieran dar lugar a daños materiales o daños al equipo.

Los iconos y sus significados son los siguientes:



DANGER

PELIGRO

Este símbolo indica un riesgo, que si no se evita, dará lugar a una lesión grave, incluso la muerte, o a un daño material o del equipo.



WARNING

ADVERTENCIA

Este símbolo indica un riesgo, que si no se evita, puede dar lugar a una lesión grave, o a un daño material o del equipo.



CAUTION

ATENCIÓN

Este símbolo indica un riesgo, que si no se evita, puede dar lugar a lesiones menores, o a un daño material o del equipo.



AVISO

Este símbolo indica los factores que afectan el funcionamiento y la calidad de la unidad de alimentación.



INFORMACIÓN

Este símbolo indica un consejo útil para el uso más efectivo del paquete de pilas.

Instrucciones de seguridad

Precauciones a tomar cuando use el conector tipo cigarro para el carro



Advertencia

Nunca enchufe el adaptador del encendedor de cigarrillos en el enchufe de entrada CC de la cámara. El hacerlo puede dañar gravemente la cámara.



Cargador de pilas (SBC-1437MH)



PELIGRO

- No desarme ni modifique ninguna pieza del cargador.
 - No desarme ni toque el interior del cargador. Existe el riesgo de descarga eléctrica.
 - No modifique el cargador para otros propósitos.
- Use el cargador para cargar únicamente el paquete de pilas de ion de litio (SLB-1437) suministrado y las pilas de hidruro de níquel-metal (Ni-MH) tamaño AA.
 - El intento de cargar pilas no recargables u otros tipos de pilas recargables hará que las pilas generen calor, exploten, o presenten una fuga, lo que a su vez causará un fuego, una lesión, o manchará el compartimiento de las pilas.
 - No intente cargar ningún otro dispositivo con este cargador. El hacerlo puede causar lesiones corporales y daños al cargador.

Instrucciones de seguridad

- El voltaje de entrada del cargador es de 5V a 6V (o de 12V).
 - Cuando lo use en casa, utilice el adaptador de CA suministrado para conectar el cargador a una toma de CA.
 - Cuando use el adaptador de CA, asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación esté entre la gama de voltajes de entrada de 100 a 250 VCA. El no hacer esto puede dar lugar a un fuego o una explosión.
- Mantenga el cargador libre de humedad.
 - Si el cargador se mueve repentinamente de un lugar frío a un lugar caliente, se formará una condensación encima o dentro del cargador y puede ocasionar una falla, un fuego, o una descarga eléctrica.
 - Úselo en un lugar seco, bien ventilado y a la sombra.
 - Úselo solamente en zonas bajo techo.
 - No lo use en zonas húmedas, tales como cuartos de baño o duchas.
 - No lo coloque bajo la luz del sol ni cerca de una fuente de calor (tal como un radiador).
- No ponga en cortocircuito los terminales (+) y (-) del cargador con un objeto metálico.
 - No ponga en cortocircuito los terminales (+) y (-) del cargador con un objeto metálico mientras se suministra electricidad al cargador.
 - No deje que el agua u otro líquido entre en contacto con ninguna parte de los terminales (+) y (-).
- No deje que el cargador se moje.
 - Si ha entrado agua en el cargador, desenchufe el cable del tomacorriente, retire el paquete de pilas o las pilas, y comuníquese con la tienda donde adquirió el producto, o póngase en contacto con un Centro de servicios Samsung Camera. El uso del cargador en tales condiciones producirá un fuego, una descarga eléctrica, o un daño al cargador.
 - Si se derrama agua dentro o sobre el cargador, se producirá un fuego o una descarga eléctrica.

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA

- Mantenga el cargador fuera del alcance de los niños.
 - Un descuido podría hacer que un niño se llegara a tragar accidentalmente una pila o una pieza pequeña. Si un niño se traga una pila, debe buscar asistencia médica inmediatamente.
- Si usted nota algún olor, ruido o humo inusual en el cargador, desenchufe el cable inmediatamente.
 - El no hacer esto podría ocasionar un fuego o una descarga eléctrica. Desenchufe inmediatamente el cable eléctrico de la pared.
 - Asegúrese de que todo el humo y los olores se hayan disipado completamente.
 - Luego, debe comunicarse con la tienda en donde compró el producto, o ponerse en contacto con un Centro de servicios Samsung Camera.
- No aplique demasiada presión ni golpee el cargador.
 - No corte o dañe el cable del adaptador, ni le coloque encima objetos pesados. El hacerlo podría dar lugar a una descarga eléctrica. Reemplace el adaptador de corriente dañado.
 - No hale el enchufe de CC con mucha fuerza.
 - No deje caer el adaptador de corriente ni lo someta a ningún impacto fuerte, pues esto podría dar lugar a un daño o una falla del producto.
 - Si la caja se daña debido a un impacto, póngase en contacto con la tienda en donde adquirió el producto.
- No limpie este cargador con benceno, o disolvente ni lo frote con alcohol u otros solventes inflamables. El uso de tales solventes podría producir un fuego.
- Una vez que se complete el proceso de carga, desenchufe el cable de corriente.
 - Si usted usa este producto durante un período de tiempo prolongado, puede que se caliente y se deforme el material o se produzca un fuego.
 - Una vez que se complete la carga, desenchufe el adaptador de corriente y desconecte el cargador y el adaptador para prevenir un fuego u otros peligros.
- No toque el cable eléctrico con las manos húmedas.
 - El hacerlo podría dar lugar a una descarga eléctrica.
 - Cuando vaya a desenchufar el cable eléctrico agarre el enchufe, no el cable.
 - El halar el cable podría hacer que los alambres se rompieran o que se salieran al final del enchufe lo cual produciría un fuego o una descarga eléctrica.
- Si el paquete de pilas no se recarga dentro del tiempo de carga especificado, pare la carga y póngase en contacto con la tienda en donde adquirió el producto. El no hacer esto, podría hacer que el paquete de pilas se encendiera, explotara o presentara fugas.

Instrucciones de seguridad

Paquete de pilas de ion de litio (SLB-1437)



PELIGRO

- No coloque el paquete de pilas bajo la luz del sol o en sitios de altas temperaturas, como por ejemplo el maletero o el tablero de un vehículo.
 - El exponer el paquete de pilas a la luz del sol hará que el paquete de pilas se caliente, explote, o presente una fuga, lo que a su vez causará un fuego u otros peligros. El exponer el paquete de pilas a altas temperaturas puede dar lugar también a una deformación de la cubierta. Cuando use el adaptador de corriente para cargar las pilas recargables, hágalo siempre en una zona bien ventilada.
- No guarde el paquete de pilas en sitios húmedos o llenos de polvo.
 - El hacerlo puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o algún otro peligro.
- No toque los terminales (+) y (-) del cargador con ningún objeto metálico.
 - No guarde el paquete de pilas junto con objetos metálicos, tales como collares metálicos o ganchos de pelo. El hacerlo puede provocar un cortocircuito o un incendio.
- Cubra los terminales expuestos de la pila con cinta aislante antes de desechar el paquete de pilas.
 - Un paquete de pilas que no se preparó antes de desecharse podría producir un cortocircuito con las partes metálicas de otros objetos y dar lugar a un incendio o explosión. Siempre bote las pilas en un recipiente especial de reciclaje.
- No caliente el paquete de pilas ni lo tire al fuego.
 - El paquete de pilas puede explotar. No cargue o deje el paquete de pilas cerca del fuego, de una estufa o de otros sitios de altas temperaturas. Si el paquete de pilas tiene una fuga o emite un olor inusual, asegúrese inmediatamente de que esté alejado de cualquier llama.
- No suelde directamente el paquete de pilas.
 - El dispositivo de protección del terminal positivo (+) del paquete de pilas puede deformarse debido al calor de la soldadura.
- No desarme ni modifique el paquete de pilas.
 - No retire la envoltura plástica del paquete de pilas.
- No tire el paquete de pilas ni lo someta a impactos fuertes.
 - No someta el paquete de pilas a golpes mecánicos continuos.

Instrucciones de seguridad

- No tire ni sumerja el paquete de pilas en agua.
 - Podría generar calor o corroerse y ocasionar un mal funcionamiento.
- No inserte el paquete de pilas con los terminales (+) y (-) invertidos.
 - No cargue el paquete de pilas con los terminales (+) y (-) invertidos.El paquete de pilas podría explotar.
- Utilice el cargador de pilas y el adaptador especificados por Samsung.
- No mezcle pilas de diferentes fábricas o capacidades.
 - No mezcle pilas viejas con nuevas.El hacerlo podría hacer que las pilas presenten fugas, generen calor o exploten.
- Si una pila presenta una fuga, no deje que el electrolito caiga en su piel o en la ropa.
 - Si el electrolito cae en sus ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua corriente fría y limpia y busque asistencia médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
 - Un descuido puede dar lugar a que un niño se trague accidentalmente una pila o una pieza pequeña. Si un niño se traga una pila, busque asistencia médica inmediatamente.
- No ponga una pila dentro de un horno de microondas o de un recipiente de alta presión.
- Las pilas son artículos de consumo. Si el tiempo de funcionamiento de una pila decrece notablemente o si las pilas dejan de funcionar es porque la vida de la pila venció. Cambie las pilas por unas nuevas. La pila de ion de litio (SLB -1437) es desechable; su período de garantía es de seis meses.
- No guarde el paquete de pilas a temperaturas por debajo de 0°C o por encima de 40°C. El hacerlo puede dar como resultado un mal funcionamiento.
- Si usted va a guardar el paquete de pilas por más de 3 meses, cárguelo primero a toda su capacidad.
- Si llega a tener un problema con el paquete de pilas, guárdelo en un lugar seguro y luego póngase en contacto con un Centro de servicios Samsung Camera.

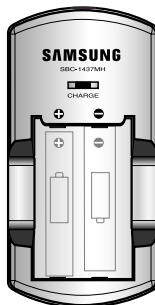
Revisión del contenido

Sírvase revisar el contenido antes de usar este producto.

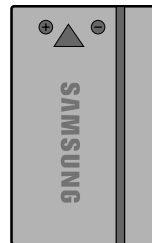
Adaptador de CA



Cargador de pilas
(SBC-1437MH)



Paquete de pilas de ion de
litio (SLB-1437)



Conector tipo cigarro para el carro

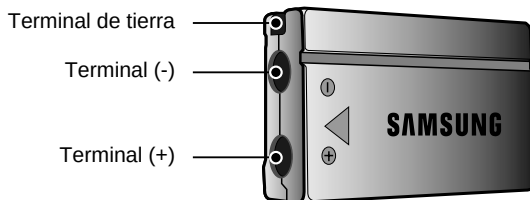
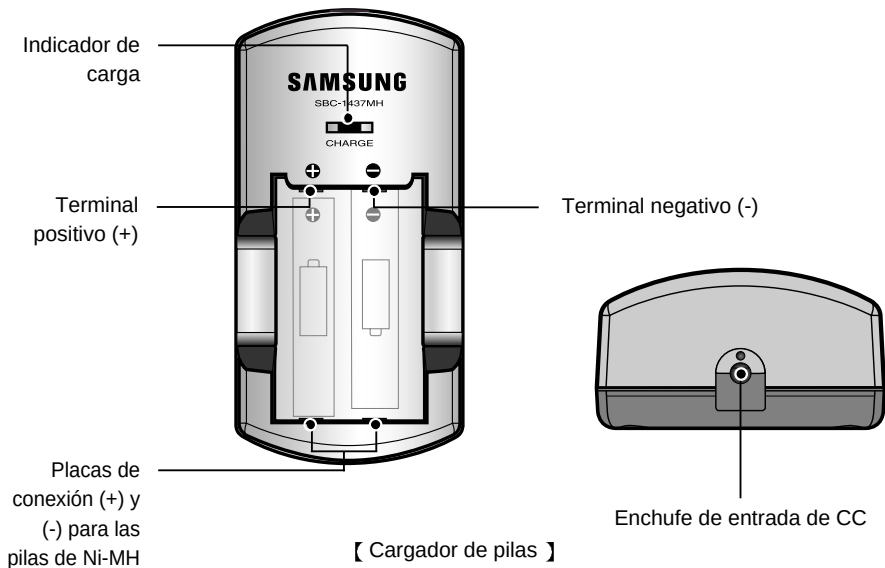


Manual del usuario



Nombres de las piezas

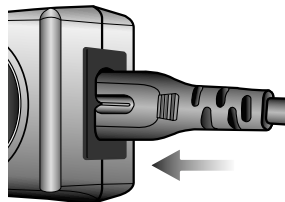
Vistas superior y frontal



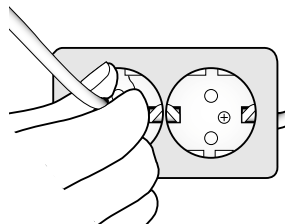
Uso del cargador de pilas

Con el adaptador de CA

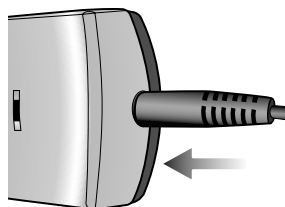
1. Inserte el cable de CA del adaptador.



2. Enchufe el cable de CA en la toma de la pared.



3. Inserte el enchufe de CC del adaptador de CA en el cargador.



ESPAÑOL



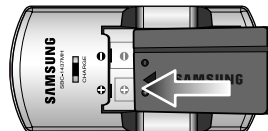
Aviso

Cuando se alimenta el cargador, el indicador de carga se ilumina durante 1 segundo.(Color anaranjado)

Uso del cargador de pilas

■ Carga del paquete de pilas de ion de litio (SLB-1437)

4. Alinee las marcas (+) y (-) del paquete de pilas con los terminales (+) y (-) del cargador, y deslice el paquete de pilas en la ranura hasta que encaje. El indicador de carga se ilumina en rojo y comienza la carga. Cuando la pila está completamente cargada, el indicador de carga se pone verde.



Aviso

Si el indicador de carga se ilumina en verde cuando inserte la pila, ésta ya estará cargada en su capacidad máxima y no podrá cargarse más.

Si el indicador de carga parpadea en rojo, indica un error de carga de la pila.

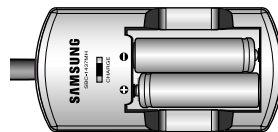
- Si el paquete de pilas no está correctamente insertado.

- Si los 3 terminales (+, -, y tierra) están sucios o dañados

Si el paquete de pilas está insertado correctamente pero el indicador sigue titilando, póngase en contacto con su Centro de servicios Samsung Camera más cercano.

■ Carga de las pilas de hidruro de níquel-metal (Ni-MH) tamaño AA.

5. Inserte en el cargador las pilas de hidruro de níquel-metal (Ni-MH) tamaño AA en la dirección indicada dentro del cargador. Si las pilas no están insertadas correctamente, no se podrán cargar. Asegúrese de insertar las pilas de acuerdo con las polaridades.



Aviso

La dirección (polaridad) de las pilas Ni-MH deben coincidir con la dirección indicada en el cargador.

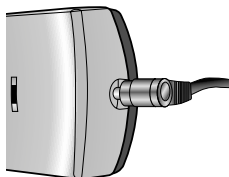
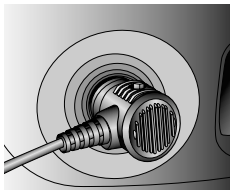
Si se insertan incorrectamente, el indicador de carga titilará en rojo o se apagará.

En este caso, revise la dirección (polaridad) de las pilas y vuélvalas a insertar.

Uso del cargador de pilas

Con el conector tipo cigarro para el carro

1. Introduzca el conector tipo cigarro para el carro en la fuente de alimentación CC de su vehículo (tal como la toma para un encendedor de cigarrillos).
2. Inserte el enchufe CC del conector tipo cigarro para el carro en el cargador.



WARNING

Advertencia

Una vez que haya introducido el conector tipo cigarro para el carro en la toma del encendedor de cigarrillos, no inserte nunca el enchufe CC del adaptador en su cámara o en cualquier otro aparato. La cámara podría dañarse como resultado de la diferencia de voltaje.



ESPAÑOL



Información

- Use solamente la toma CC de 12 voltios del encendedor de cigarrillos de un carro ordinario. No use la toma del encendedor de cigarrillos de un camión o autobús.
- El método de carga es el mismo para el paquete de pilas de ion de litio (SLB-1437) que para las pilas de hidruro de níquel-metal (Ni-MH) tamaño AA. Véase los pasos 4 y 5 del capítulo "Uso del cargador de pilas con el adaptador de CA" de este manual.

Índice

Instruções de segurança	3
Ícones utilizados neste manual	3
Precauções ao utilizar o conector tipo cigarro para o carro	4
Carregador de bateria (SBC-1437MH)	4
Pacote de bateria de íon-lítio (SLB-1437)	7
Verificar o conteúdo	9
Nome das peças	10
Vista superior e frontal	10
Utilizar o carregador de bateria	11
■ Com o adaptador CA	11
● Pacote de bateria de íon-lítio (SLB-1437)	12
● Recarregar as baterias hidreto de metal de níquel tamanho AA (Ni-MH) ...	12
■ Com o conector tipo cigarro para o carro	13

Especificações

Bateria de íon-lítio (SLB-1437)	Tipo de célula	Célula de íon-lítio
	Capacidade da célula	1.440 mAh
	Voltagem	3,7V
	Tempo de carga	Aproximadamente 150 minutos
Carregador de múltiplas baterias (SBC-1437MH)	Entrada	CD 5 - 6V.2A / 12V.0.7A
	Saída	Ni-MH: 3V 800mA, Íon-lítio: 4.2V 800mA
	Tipo de bateria recarregável	Bateria de íon-lítio (SLB-1437), Tamanho AA Ni-MH, Ni-cd (mais de 1000mA)
Adaptador CA	Entrada	100-250V, 50/60Hz
	Saída	5V, 2A
Conector tipo cigarro para o carro	Entrada	12V (Aviso: Utilizar somente para o modelo SBC-1437MH)

※ As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Instruções de segurança

- Certifique-se de ler e entender as instruções antes de utilizar a unidade de alimentação.
- Mantenha este manual disponível para referência futura.

Ícones usados neste manual

Diferentes tipos de símbolos gráficos são usados a través deste manual para alertar o usuário sobre os riscos de segurança pessoal ou para identificar as condições que podem dar lugar a danos materiais ou do equipamento.

Os ícones e seus significados são os que seguem:



PERIGO

Este símbolo indica um perigo que se não for evitado, causará danos sérios incluindo morte ou danos materiais ou ao equipamento.



AVISO

Este símbolo indica um perigo que se não for evitado, causará danos sérios incluindo morte ou danos materiais ou ao equipamento.



CUIDADO

Este símbolo indica um perigo que se não for evitado, causará danos sérios incluindo morte ou danos materiais ou ao equipamento.



OBSERVAÇÃO

Este símbolo indica fatores que afetam o desempenho e qualidade da unidade de alimentação.



INFORMAÇÃO

Este símbolo indica conselhos úteis para a utilização mais eficaz da unidade de alimentação.

Instruções de segurança

Precauções ao utilizar o conector tipo cigarro para o carro



Aviso

Nunca conecte o adaptador do acendedor de cigarro no conector de entrada CD da câmera. Ao fazê-lo poderá danificar seriamente a câmera.



Carregador de bateria (SBC-1437MH)



PERIGO

- Não desmonte ou modifique nenhuma peça do carregador.
 - Não desmonte nem toque o interior do carregador. Existe o risco de descarga elétrica.
 - Não modifique o carregador para outros fins.
- Use o carregador para unicamente carregar o pacote de bateria de íon-lítio (SLB-1437) fornecido e as baterias de hidreto de metal de níquel (Ni-MH) tamanho AA.
 - A tentativa de carregar as baterias não recarregáveis ou outros tipos de baterias recarregáveis fará com que elas gerem calor, explodem ou apresentem um vazamento, o que por sua vez causará fogo, uma lesão ou manchará o seu compartimento.
 - Não tente carregar qualquer outro dispositivo com este carregador. Ao fazê-lo poderá causar lesões corporais e danos ao carregador.

Instruções de segurança

- A voltagem de entrada do carregador é 5V a 6 V (ou 12V).
 - Quando estiver em casa, utilize o adaptador CA fornecido para conectar o carregador a uma tomada CA.
 - Ao utilizar o adaptador CA, certifique-se de que a fonte de alimentação fique dentro da faixa de voltagem de entrada de 100 a 250 VAC. Se não o fizer, poderá causar fogo ou explosão.
- Mantenha o carregador livre de umidade.
 - Se o carregador for transferido subitamente de um local frio para um lugar quente, se formará uma condensação em cima ou dentro do carregador e poderá ocasionar falha ou uma descarga elétrica.
 - Use-o em uma área bem ventilada e na sombra.
 - Use-o unicamente em áreas internas.
 - Não o utilize em áreas molhadas, tais como banheiro ou duchas.
 - Não o coloque na luz solar direta ou próximo de fontes de calor (tais como um radiador).
- Não cause curto circuito nos terminais (+) e (-) do carregador com qualquer objeto de metal.
 - Não cause curto circuito nos terminais (+) e (-) do carregador com qualquer objeto de metal enquanto a alimentação estiver sendo fornecida.
 - Não deixe que água ou quaisquer outros líquidos entre em contato com qualquer parte dos terminais (+) e (-).
- Não permita que o carregador fique molhado.
 - Se cair água dentro do carregador, desconecte o cabo de alimentação da tomada, remova o pacote de baterias e entre em contato com o fornecedor onde fez a compra ou entre em contato com o Centro de assistência da Samsung. Usar o carregador em tais condições poderá causar fogo, descarga elétrica ou dano ao carregador.
 - Se água cair dentro ou em cima do carregador, poderá causar fogo ou descarga elétrica.

Instruções de segurança



AVISO

- Mantenha o carregador fora do alcance de crianças.
 - Um descuido poderá fazer com que a criança ingira a bateria ou alguma peça acidentalmente. Se uma criança ingerir a bateria, procure por assistência médica imediatamente.
 - Se perceber qualquer odor, ruído ou fumaça incomuns em volta do carregador , desconecte imediatamente o cabo de alimentação.
 - Se não o fizer, poderá causar fogo ou descarga elétrica. Desconecte imediatamente o cabo de alimentação da tomada de paredeCertifique-se de a fumaça e odores foram completamente dissipados.

É necessário então entrar em contato com o fornecedor onde fez a compra ou entre em contato com o Serviço de assistência da câmera da Samsung.
 - Não aplique pressão demasiada ou force o carregador.
 - Não corte, danifique ou coloque objetos pesados no cabo de alimentação do adaptador. Ao fazê-lo, poderá causar descarga elétrica. Substitua o adaptador de alimentação danificado.
 - Não puxe em demasiado o conector CD.
 - Não deixe cair o adaptador de alimentação ou sujeite-o a impacto forte, pois poderá resultar em dano ou funcionamento precário do produto.Se a caixa for danificada devido ao impacto, entre em contato com o fornecedor onde fez a compra.
 - Não limpe este carregador com benzeno, thinner, álcool ou outro produto inflamável. O uso de tais solventes poderá resultar em fogo.
 - Uma vez que a recarga termine, desconecte o cabo de alimentação.
 - Se utilizar este produto por um longo período, ele pode ficar quente e causar deformação do material ou poderá causar fogo.Logo que completar a recarga, desconecte o adaptador de alimentação da tomada e desconecte o carregador e o adaptador de alimentação para evitar fogo ou outros riscos.
 - Não toque o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
 - Ao fazê-lo, poderá causar descarga elétrica.Ao desconectar o cabo de alimentação segure sempre a tomada e não o cabo.
 - Puxar o cabo poderia fazer com que os fios se rompam ou exponham os terminais da tomada e resulte em fogo ou descarga elétrica.
- Se o pacote de bateria não recarregar dentro do período de recarga especificada, interrompe a recarga e entre em contato com o fornecedor onde a compra foi feita. Se não o fizer, poderia fazer com que o pacote de bateria entre em combustão, exploda ou vaze.

Instruções de segurança

Pacote de bateria de íon-lítio (SLB-1437)



PERIGO

- Não coloque o pacote de bateria em luz solar direta ou locais com alta temperatura, tais como na mala ou no console do veículo.
 - Expor a bateria à luz solar direta resultará em vazamento, superaquecimento ou explosão, o que por sua vez causará fogo ou outros perigos. Expor o pacote de bateria a altas temperaturas pode resultar também em deformação da embalagem. Ao usar o adaptador de alimentação para carregar as baterias recarregáveis, faça-o sempre em um local bem ventilado.
- Não armazene o pacote de bateria em locais úmidos ou empoeirados.
 - Ao fazê-lo pode causar fogo, descarga elétrica ou outros perigos.
- Não toque os terminais (+) e (-) com um objeto de metal.
 - Não armazene o pacote de bateria com objetos de metais tais como cordões metálicos ou grampos de cabelo. Ao fazê-lo, poderá resultar em curto circuito ou fogo.
- Cubra os terminais da bateria expostos com fita adesiva antes de jogar fora o pacote de bateria.
 - Um pacote de bateria jogado fora inadequadamente poderia causar curto circuito nas partes de metais de outros objetos e resultar em fogo ou explosão. Jogue sempre fora as baterias em lixeira reciclada.
- Não aqueça o pacote de bateria ou jogue-o no fogo.
 - O pacote de bateria pode explodir. Não recarregue ou deixe o pacote de bateria próximo de fogo, fornos ou outros locais com altas temperaturas. Se o pacote de bateria vazar ou emitir odores incomuns, mantenha-a sempre distante de quaisquer chamas.
- Não solde diretamente o pacote de bateria.
 - O dispositivo de proteção do terminal positivo (+) do pacote de bateria pode ficar deformado devido ao aquecimento da solda.
- Não desmonte ou altere o pacote de bateria.
 - Não remova a embalagem plástica do pacote de bateria.
- Não jogue o pacote de bateria ou sujeite-o a forte impacto.
 - Não sujeite o pacote de bateria a choques mecânicos contínuos.

Instruções de segurança

- Não deixe cair ou submergir o pacote de bateria em qualquer água.
 - Isto poderia gerar calor ou corroer e causar um desempenho precário.
- Não insira o pacote de bateria com os terminais (+) e (-) trocados.
 - Não carregue o pacote de bateria com os terminais (+) e (-) trocados.
O pacote de bateria pode explodir.
- Utilize apenas recarregadores e adaptadores especificados pela Samsung.
- Não misture as baterias de diferentes fabricantes ou capacidades.
 - Não misture baterias antigas com novas.
Ao fazê-lo, poderia causar vazamento, gerar calor ou explodir as baterias.
- Se a bateria estiver vazando, não permite que eletrólito entre em contato com sua pele ou roupa.
 - Se o eletrólito entrar em contato com seus olhos, lave-os imediatamente com água corrente e procure assistência médica imediatamente.
- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.
 - Um descuido poderá fazer com que a criança ingira a bateria ou alguma peça acidentalmente. Se uma criança ingerir a bateria, procure por assistência médica imediatamente.
- Não coloque a bateria em um forno microondas ou em recipiente de alta pressão.
- As baterias não itens de consumo. Se o período de operação da bateria diminuir acentuadamente ou se elas não funcionarem mais, a sua duração expirou. Substitua-as por novas baterias. A Bateria de íon-lítio (SLB -1437) é descartável; seu período de garantia é de seis meses.
- Não armazene o pacote de bateria em temperaturas abaixo de 0°C ou acima de 40°C. Fazer isto pode causar funcionamento precário.
- Se estiver armazenando o pacote de bateria acima de 3 meses, faça-o após recarregá-la totalmente.
- Se um problema ocorrer com o pacote de bateria, mantenha-a em local seguro e entre em contato com o Centro de assistência da Samsung Camera.

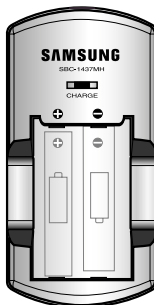
Verificar o conteúdo

Verifique o conteúdo antes de utilizar este produto.

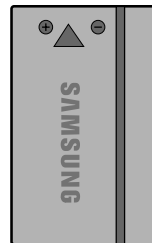
Adaptador de alimentação CA



Carregador de bateria
(SBC-1437MH)



Pacote de bateria de íon-lítio
(SLB-1437)



Conector tipo cigarro para o carro



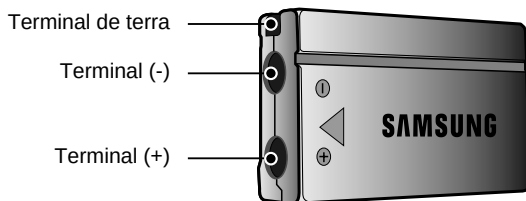
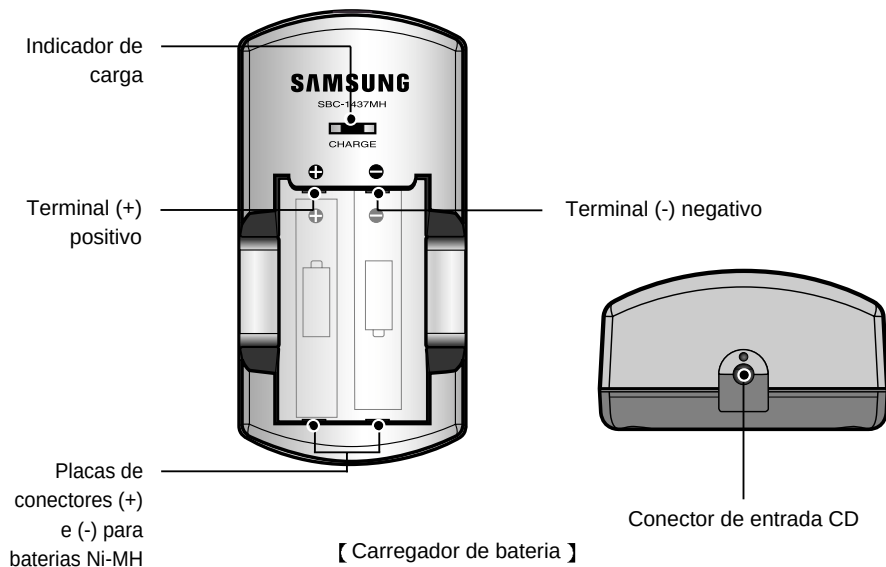
Manual do usuário



PORTUGUÊS

Nome das peças

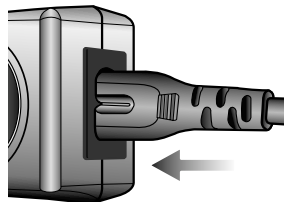
Vista superior e frontal



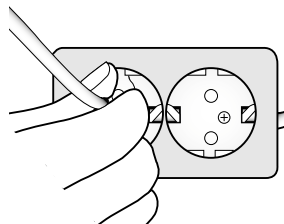
Utilizar o carregador de bateria

Com o adaptador CA

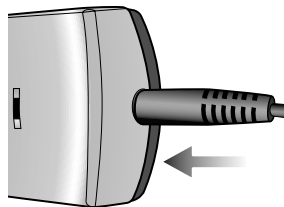
1. Conecte o cabo CA do adaptador.



2. Conecte a tomada de alimentação do cabo CA na tomada de parede.



3. Insira a tomada CD do adaptador CA no carregador.



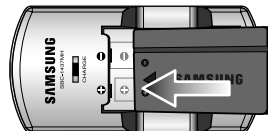
Observação

Quando a alimentação for fornecida ao carregador, o indicador de carga se iluminará por 1 segundo. (Cor laranja)

Utilizar o carregador de bateria

■ Carregar o pacote de bateria de íon-lítio (SLB-1437)

4. Alinhe as marcas (+) e (-) no pacote de bateria com os terminais (+) e (-) do carregador e coloque-as na fenda até ouvir um clique no lugar. O indicador de carga se iluminará na cor vermelha e a recarga começa. Quando a bateria estiver completamente recarregada, o indicador de carga fica na cor verde.



Observação

Se o indicador de recarga acender uma luz verde ao inserir a bateria, indicará que ela já está carregada totalmente e não é mais necessário recarregá-la.

Se o indicador de recarga acender uma luz vermelha, indica que ocorreu um erro de recarga da bateria.

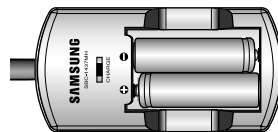
- Se o pacote de bateria não for corretamente inserido.

- Se os 3 terminais (+, - e de terra) estiverem sujos ou danificados.

Se o pacote de bateria for inserido corretamente e o indicador de carga continuar a piscar, entre em contato com o Centro de assistência Samsung Camera mais próximo.

■ Recarregar as baterias hidreto de metal de níquel (Ni-MH) tamanho AA

5. Insira as baterias hidreto de metal de níquel (Ni-MH) de tamanho AA no carregador na direção indicada dentro dele. Se as baterias não forem inseridas corretamente não poderão ser carregadas. Certifique-se de inserir as baterias utilizando a polaridade correta.



Observação

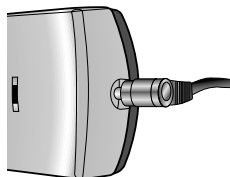
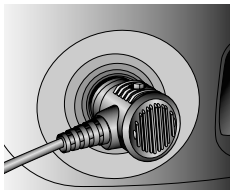
A direção (polaridade) das baterias de Ni-MH devem combinar com a direção indicada no carregador. Se inseri-las incorretamente, o indicador de carga piscará em vermelho ou será desligado.

Neste caso, verifique a direção (polaridade) das baterias e reinsira-as novamente.

Utilizar o carregador de bateria

Com o conector tipo cigarro para o carro

1. Conecte o Conector tipo cigarro para o carro na fonte de alimentação do seu veículo (tal como um conector de acendedor de cigarro).
2. Insira a tomada CD do adaptador CA no carregador.



WARNING

Aviso

Depois de conectar o conector tipo cigarro no conector de acendedor de cigarro, nunca insira o conector do adaptador na sua câmera ou outros dispositivos. A câmera poderia ficar danificada devido à diferença de voltagem.



Informação

- Use somente conector de acendedor de cigarro CD de 12 volts de um carro comum. Não utilize o conector de acendedor de cigarro de uma mala ou ônibus.
- Use o carregador para unicamente carregar o pacote de bateria de íon-lítio (SLB-1437) fornecido e as baterias de hidreto de metal de níquel (Ni-MH) tamanho AA. Consulte as etapas 4 e 5 de "Utilizar o carregador de bateria com o adaptador CA" neste manual.

目錄

安全說明	3
本手冊中使用的圖示	3
使用汽車點煙器插頭時的預防措施	4
電池充電器(SBC-1437MH)	4
裏離子電池組(SLB-1437)	7
檢視內容	9
部件名稱	10
頂視圖與正視圖	10
電池充電器的使用	11
■ 與交流適配器共同使用	11
● 裏離子電池組(SLB-1437)的充電	12
● AA型我怯電池(Ni-MH)的充電	12
■ 與汽車點煙器插頭共同使用	13

規格

裏離子電池 (SLB-1437)	電池類型	裏離子電池
	電池容量	1,440mAh
	電壓	3.7V
	充電時間	大約150分鐘
多用電池充電器 (SBC-1437MH)	輸入	直流 5-6V,2A / 12V,0.7A
	輸出	我怯電池(Ni-MH) : 3V 800mA, 裏離子電池 : 4.2V 800mA
	可充電電池類型	SLB-1437裏離子電池, AA型我怯(Ni-MH) 我蘭(高於1000mA)電池
交流適配器	輸入	100-250V, 50/60Hz
	輸出	5V, 2A
汽車點煙器插頭	輸入	12V(警告 : 僅用於SBC-1437MH)

※ 各規格的變更恕不奉告。

安全說明

- 在使用電源組之前請認真閱讀本手冊。
- 請保留本手冊以備將來查閱。

本手冊中使用的符號

本手冊中使用各種不同類型的圖形符號提醒用戶應注意的個人安全危險,橙說明可能導致設備或財產損害的各種情況。

各種圖示及其意義如下：



DANGER

危險

此符號表示一種危險,如果不加以避免的話,可能造成嚴重傷害,包括死亡或設備與財產損害。



WARNING

警告

此符號表示一種危險,如果不加以避免的話,可能造成嚴重傷害或設備與財產損害。



CAUTION

謹慎

此符號表示一種危險,如果不加以避免的話,可能造成較小的傷害或設備與財產損害。



注意

此符號表示可能影響電源組性能與品質的各種因素。



資訊

此符號表示有助於更有效地使用電源組的各種技巧。

安全說明

使用汽車點煙器插頭時的預防措施



警告

勿將點煙器適配器插入相機的直流輸入插孔。否則,可能嚴重損害相機。



電池充電器(SBC-1437MH)



危險

- 請勿阿隸或更改充電器的任何部件。
 - 請勿阿隸或觸摸充電器內部。
可能造成電擊危險。
 - 勿將充電器用於其他目的。
- 充電器只能為配供的裏離子電池組(SLB-1437)和AA型我怯電池(Ni-MH)充電。
 - 試圖為非充電電池或其他類型的充電電池充電可能導致電池發熱 爆炸或泄漏,從而造成火災 傷害或弄圓電池盒。
 - 請勿用此充電器為任何其他設備充電。
否則,可能造成人身傷害或損害充電器。

安全說明

- 充電器的輸入電壓為5V-6V(或12V)。
 - 家庭使用時,請使用配供的交流適配器將充電器與交流電源插座連接。
 - 使用交流適配器時,請確保電源輸入電壓為直流100-250V。
否則,可能造成火災或爆炸。
- 勿使充電器受潮。
 - 如果由寒冷的地方突然移至溫暖的地方,水珠會在充電器表面或內部凝結,可能造成故障、火災或電擊。
 - 請在乾燥、蔭涼、通風良好的地方使用。
 - 僅在室內使用。
 - 請勿在浴室、淋浴等潮濕的地方使用。
 - 請勿放置在陽光直射或靠近熱源(如散熱器)的地方。
- 請勿讓任何金屬物體使充電器的正(+)、負(-)極短路。
 - 當充電器充電時,請勿讓任何金屬物體使充電器的正(+)、負(-)極短路。
 - 充電器的正(+)、負(-)極不能接觸水或其他液體。
- 請勿弄濕充電器。
 - 如果水進入充電器中,將電源軟線從電源輸出插孔中拔出,取出電池組或電池,橙與經銷商或三星相機服務中心聯絡。
在這些環境中使用充電器可能造成火災、電擊或損壞充電器。
 - 如果水珠滲入充電器表面或內部,可能造成火災或電擊。

安全說明



警告

- 充電器應置於兒童觸摸不到的地方。
 - 否則,可能導致兒童意外地吞下電池或小部件。
如果兒童吞下電池,應立即就醫。
- 如果充電器發出異常氣味、聲音或冒煙,應立即拔出電源軟線。
 - 否則,可能造成火災或電擊。
應立即從壁裝電源插座中拔出電源軟線。
確保所有的氣味和煙霧完全消散。
之後,舅必須與經銷商或三星相機服務中心聯絡。
- 請勿猛擊、重壓充電器。
 - 請勿切割、損壞或將重物置於電源適配器軟線上。
否則,可能造成電擊。
更換損壞的電源適配器。
 - 請勿用力拉直流插頭。
 - 請勿累落或重擊電源適配器,否則可能造成產品損壞或故障。
如果適配器外殼破損,請與經銷商聯絡。
- 請勿使用 蓬、稀釋劑、外用酒精或其他易燃溶劑清潔充電器。
使用這些溶劑可能造成火災。
- 充電結束之後應立即拔出電源插頭。
 - 如果使用時間過長,本產品可能發熱造成材料變形或引起火災。
充電結束之後,應立即將電源插頭從電源輸出插孔中拔出,斷開充電器和電源適配器以免引起火災或其他危險。
- 請勿用濕手觸摸電源軟線。
 - 否則,可能造成電擊。
拔出電源軟線時,應握住插頭,而不應握住軟線。
用力拉扯軟線可能拉斷金屬導線,或使插頭末端的包層脫落,造成火災或電擊。
- 如果電池組在規定的充電時間內沒有再次充電,請停止充電並與經銷商聯絡。
否則,電池組可能起燃、爆炸或泄漏。

安全說明

裏離子電池組(SLB-1437)



危險

- 請勿將電池組置於陽光強烈直射或車輛行李箱 儀表板等高溫的地方。
 - 置於陽光強烈直射的地方,電池組可能泄漏 過熱或爆炸橙進而造成火災或其他危險。
 - 將電池組置於高溫的地方可能導致外殼變形。
 - 使用電源適配器為充電電池充電時,必須在通風良好的地方進行。
- 請勿將電池組置於潮濕或多塵的地方。
 - 否則,可能造成火災 電擊或其他危險。
- 請勿使用金屬物體觸摸正(+) 負(-)極。
 - 請勿將電池組與金屬項扣 發夾等金屬物體一同放置。
 - 否則,可能造成短路或火災。
- 電池組處理之前,應用電工膠帶包裹暴露的電池終端。
 - 錯誤處理電池組時,其他物體的金屬部件可能使電池組短路橙造成火災或爆炸。
 - 請將電池棄於特制的再循環吨紘箱中。
- 請勿加熱電池組或將電池組棄於火中。
 - 電池組可能爆炸。
 - 請勿將電池組置於火爐 爐子或其他高溫的地方,也不可在這些地方為電池組充電。
 - 如果電池組泄漏或發出異常氣味,必須確保其遠離火焰。
- 請勿直接帙接電池組。
 - 帙料的熱量可能使電池組正(+)極的保護裝置變形。
- 請勿阿隸或更改電池組。
 - 請勿取下電池組的塑料外殼。
- 請勿投擲或重擊電池組。
 - 不要使電池組受到連續的機械重擊。

安全說明

- 請勿將電池組投入或浸入水中。
 - 可能造成電池組發熱或腐蝕,導致其性能降低。
- 電池組的正(+) 負(-)極請勿插反。
 - 請勿在正(+) 負(-)極插反的情況下為電池組充電。
電池組可能爆炸。
- 僅能使用三星指定的電池充電器和適配器。
- 不同廠家的 不同性能的電池不可混用。
 - 新舊電池不可混用。
否則,可能造成電池泄漏 發熱或爆炸。
- 如果電池泄漏,請勿使電解液沾在皮膚或衣服上。
 - 如果電解液進入眼中,請立即用幹淨的冷水沖洗橙馬上就醫。
- 電池應置於兒童觸摸不到的地方。
 - 否則,可能導致兒童意外地吞下電池或小部件。
如果兒童吞下電池,應立即就醫。
- 請勿將電池置於微波爐或高溫容器中。
- 電池是消耗品。
如果電池的操作時間明顯減少或停止工作,電池的生命已經終結。
請更換新電池。
裏離子電池(SLB-1437)是一次性的,其保修期為6個月。
- 請勿在氣溫低於0°C或高於40°C的地方儲存電池組。
否則可能造成故障。
- 如果電池組的儲存時間超過3個月,應在充滿電後再行儲存。
- 如果電池組出現問題,請置於安全的地方橙與三星相機服務中心聯絡。

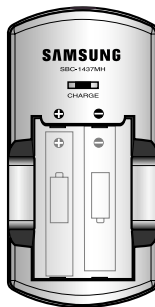
檢視內容

產品使用前應檢視包裝內容。

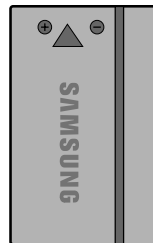
交流電源適配器



電池充電器
(SBC-1437MH)



裏離子電池組
(SLB-1437)



汽車點煙器 插頭

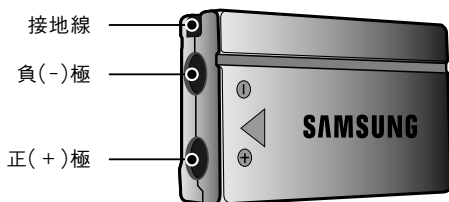
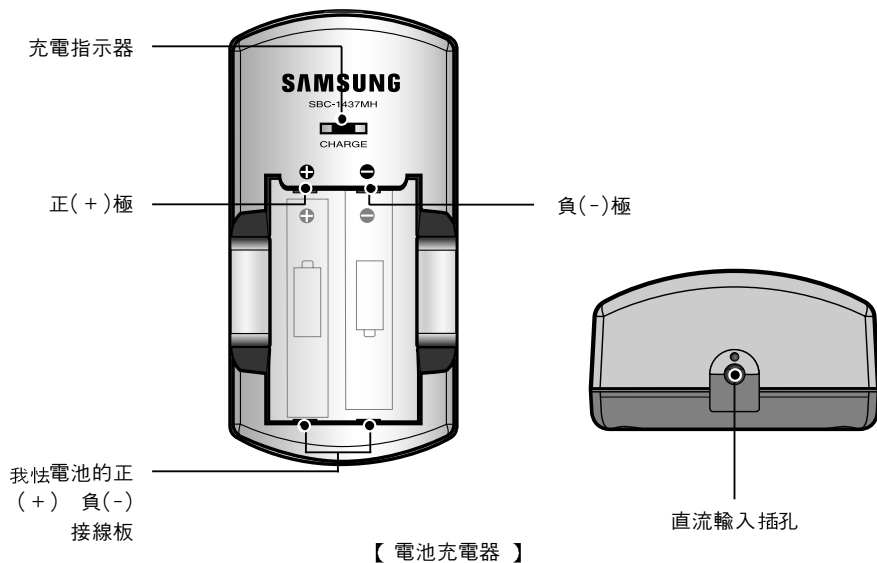


用戶手冊



部件名稱

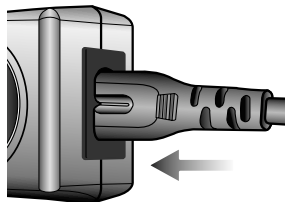
頂視圖與正視圖



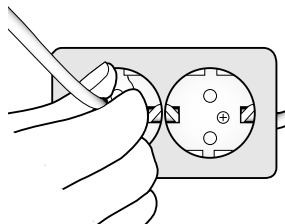
電池充電器的使用

與交流適配器共同使用

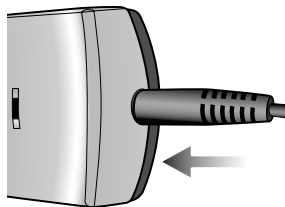
1. 插入適配器交流軟線。



2. 將交流軟線電源插頭插入壁裝電源插座中。



3. 將交流適配器直流插頭插入充電器中。



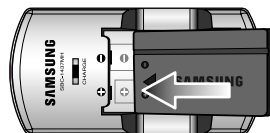
注意

充電器充電時,充電指示器將閃亮1秒鍾。(桔黃色)

電池充電器的使用

■ 裏離子電池組(SLB-1437)充電

4. 電池組的正(+) 負(-)極標記對准充電器的正(+) 負(-)極,將電池組滑入凹槽直至咬合。
充電指示器變紅,充電開始。
電池充滿電後,充電指示器變綠。



注意

插入電池時如果充電指示燈(綠色)變亮,表示電池已充滿,無需再行充電。

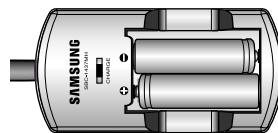
如果充電指示燈(紅色)閃爍,表示電池充電時出現錯誤。

- 如果電池組不能正確插入
- 如果三個終端(正 負極與接地線)變圓或損壞

如果電池組正確插入而充電指示器仍然閃爍,請與最近的三星相機服務中心聯絡。

■ AA型 我怯電池(Ni-MH)充電

5. 按充電器內側的方向指示,將AA型我怯電池(Ni-MH)插入充電器中。
如果電池插入錯誤,電池將不會充電。
請確保電池插入時的極性正確。



注意

我怯電池(Ni-MH)的方向(極性)應與充電器上所指示的方向一致。

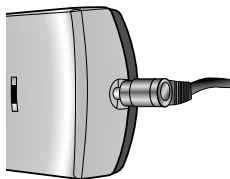
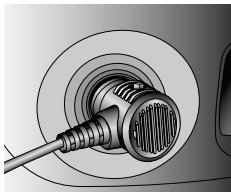
如果插入錯誤,充電指示器將變紅或變滅。

此時,請檢視電池的方向(極性)橙重新插入。

電池充電器的使用

與汽車點煙器插頭共同使用

1. 將汽車點煙器插頭插入車輛的直流電源（如點煙器插座）中。
2. 將汽車點煙器插頭插入充電器中。



警告

將汽車點煙器插頭插入點煙器插座之後，請勿將適配器直流插頭插入相機或其他設備中。

電壓的不同可能導致相機損壞。

對此類損壞，三星相機公司不負任何責任。

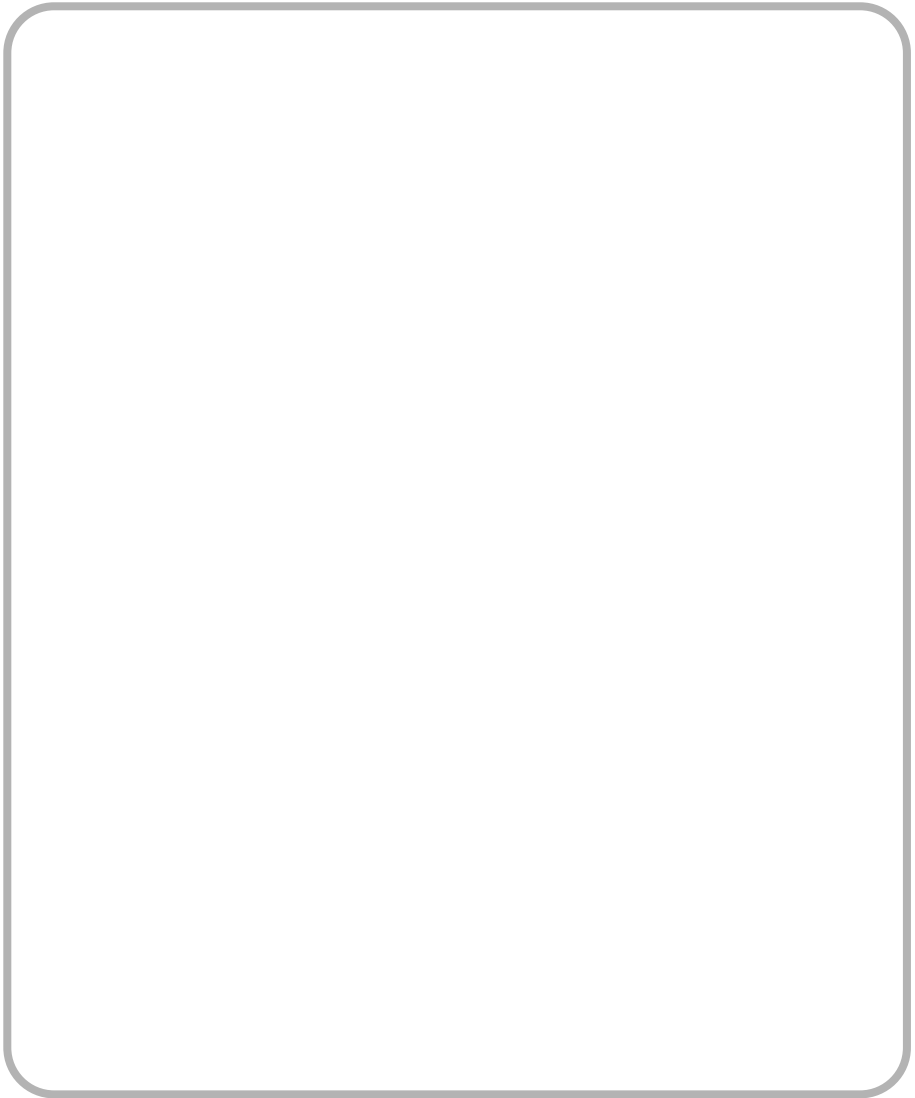


資訊

- 僅能使用普通車輛的12伏直流點煙器插座。請勿使用賓車或巴士的點煙器插座。
- 裏離子電池組(SLB-1437)與AA型 我怵電池(Ni-MH)的充電方法相同。請參閱本手冊中“電池充電器與交流適配器共同使用”第4-5步。

Memo

Memo

A large, empty rectangular box with rounded corners and a thin gray border, intended for writing a memo. The box is centered on the page and occupies most of the lower half of the image.



SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.
OPTICS & DIGITAL IMAGING DIVISION
145-3, SANGDAEWON 1-DONG, JUNGWON-
GU, SUNGNAM-CITY, KYUNGKI-DO, KOREA 462-121
TEL : (82) 31-740-8086, 8088, 8090, 8092, 8099
FAX : (82) 31-740-8398, 8111

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.
HEADQUARTERS
40 SEAVIEW DRIVE, SECAUCUS, NJ07094, U.S.A.
TEL : (1) 201-902-0347
FAX : (1) 201-902-9342

WESTERN REGIONAL OFFICE
18600 BROADWICK ST.,
RANCHO DOMINGUEZ, CA 90220, U.S.A.
TEL : (1) 310-537-7000
FAX : (1) 310-537-1566

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS UK LIMITED
SAMSUNG HOUSE
1000 HILLSWOOD DRIVE
HILLSWOOD BUSINESS PARK
CHERTSEY KT16 OPS U.K.
TEL : +44 (0) 1932 455000
FAX : +44 (0) 1932 455325

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS GMBH
AM KRONBERGER HANG 6
D-65824 SCHWALBACH/TS., GERMANY
TEL : (49) 6196 66 53 03
FAX : (49) 6196 66 53 66

SAMSUNG FRANCE S.A.S.
BP 51 TOUR MAINE MONTPARNASSE
33, AV .DU MAINE
75755, PARIS CEDEX 15, FRANCE
HOTLINE PHOTO NUMÉRIQUE :
00 800 22 26 37 27 (Numéro Vert-Appel Gratuit)
TEL : (33) 1-4279-2282/5
FAX : (33) 1-4320-4510

SAMSUNG TECHWIN MOSCOW OFFICE
KORP. 14 37-A LENNINGRADSKY PR-KT
MOSCOW, 125167, RUSSIA
TEL : (7) 095-258-9296, 9298, 9299
FAX : (7) 095-258-9297

TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO., LTD.
7 PINGCHANG ROAD NANKAI DIST., TIANJIN
P.R CHINA
POST CODE: 300190
TEL : (86) 22-2761-8867
FAX : (86) 22-2761-8864

* Internet address - [http : //www.samsungcamera.com/](http://www.samsungcamera.com/)



The CE Mark is a Directive conformity
mark of the European Community (EC)

6806-1510